

Gurbanguly
Berdimuhamedow

Türkmen alşabagy

Aşyglaryň sungatyna
Dowam türkmen alşabagy.
Halkyň milli gymmatyna
Kemal türkmen alşabagy.

Yusdem - jöşgünü meňary,
Toýun, bulgugyň meňary,
Gujurly, syzgyş, wepaly,
Merdan türkmen alşabagy.

Durky peleş, şir mysaly,
Mizemez şöhraty çaly.
Çesek bolso, gersak çaly
Edermen türkmen alşabagy.

Penazguda hatyň nesles
Yol çözendir kerwan-kerwan.
Aşgarnyň aldyň beslen,
Halal, türkmen alşabagy!

Obja tarfynda ady bso,
Bermizden jaly jadyňar!
Wazpy dünýäni jadyňan,
Ykrar türkmen alşabagy.

Nepis halym, bedewim deň,
Mirasdyň bu pedesimden.
Çenişlesini hataryndan
Nyşan türkmen alşabagy!

13.03.13.ij





Alkyş aýdýarys *Arkadaga!*

Words of gratitude to Arkadag!

Слова благодарности Аркадагу!

Türkmen topragynda dörap, münýlylyklaryň dowamynda kämilleşip, it tohumlarynyň näýbaşysy hasaplanýan türkmen alabaýy halkymyzyň milli gymmatlygydyr. Hormatly Prezidentimiziň aladasy bilen ýurdumyzda beýik işler zygiderli amala aşyrylýar. Gahryman Arkadagymyzyň hut özüniň başlangyjy bilen Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiasynyň döredilmegi, türkmen itşynaslarynyň ýeten belent derejesini bu gün dünýä mälim edýär. Münlerçe ýylyk taryhymyzy öwrenmekde, milli gymmatlyklarymyza eýe çykmakda, olary gözümiziň göreji ýaly gorap saklamakda Gahryman Arkadagymyzyň bitiren işlerini hiç bir zat bilen ölçäp bolar ýaly däl. Bu bolsa ýurdumyz-

The Turkmen alabays bred for many centuries in the Turkmen expanses and nursed to a high level of perfection, which are the elite among other dog breeds, are the national pride and heritage of our people. Thanks to the tireless cares of the Dear President, great achievements are being consistently implemented in our country. The International Association Turkmen Alabay Dogs created on the personal initiative of the Esteemed President, promotes the high achievements of Turkmen dog breeders to the international level. The Esteemed President of Turkmenistan is carrying out a large-scale invaluable activity aimed at popularizing our centuries-old history, creating a sense of pride in our national values and respect for them. All this serves as a vivid evidence of

Rазводимые на протяжении многих веков на туркменских просторах и выхаживаемые до совершенства туркменские алабаи, которые считаются элитой среди прочих пород собак, являются национальной гордостью и достоянием нашего народа. Благодаря неустанным заботам уважаемого Президента в нашей стране последовательно претворяются в жизнь великие свершения. Международная ассоциация туркменского алабая, созданная по личной инициативе уважаемого Президента, выдвигает на международный уровень высокие достижения туркменских собаководов. Уважаемым Президентом Туркменистана

da alnyp barylýan işleriň ählisiniň hem «Döwlet adam üçindir!» diýen belent şygaryň astynda durmuşa geçirilýändigine aýdyň şaýatlyk edýär. Milli Liderimiziň başlangyjy bilen 2017-nji ýylda Aşgabatda geçirilen Ýapyk binalarda we söweş sungaty boýunça V Aziýa oýunlarynyň resmi nyşany hökmünde türkmen alabaýynyň şekiliniň saýlanyp alynmagy tötänden däl. Bu waka çuňňur mana eýe bolup, türkmen alabaýlaryna bolan gyzyklanmany dünýä ýüzüne äşgär edýär.

the implementation of the great slogan “State is for People!” At the initiative of the Leader of the Nation, in 2017, the V Asian Indoor and Martial Arts Games were held in Ashgabat, the official symbol of which was the Turkmen alabay. This deeply meaningful step has become the reason for the emergence of a great world interest in the Turkmen alabay.

Special attention is paid to dog breeders in our country. This is clearly evidenced by the fact that, thanks to the care of Esteemed President of Turkmenistan, on the

проводится масштабная деятельность, направленная на популяризацию нашей многовековой истории, формирование чувства гордости за наши национальные ценности и бережное отношение к ним. Все это служит ярким свидетельством претворения в жизнь великого лозунга «Государство – для человека!». По инициативе Лидера нации в 2017 году в столице Ашхабаде прошли V Азиатские игры в закрытых помещениях и





Ýurdumyzda itşynaslara berilýän ünsüň ýokarydygyny alnyp barylýan işleriň netijesinde hem görmek bolýar. Bu ugurda gysga wagtyň içinde döwlet Baştutanymyzyň başlangyjy boýunça Ahal welaýatynyň Ak bugdaý etrabynyň çäginde “Türkmen alabaý itleri” hojalyk jemgyýetiniň binalar toplumy gurlup, ulanylmaga berildi. Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiyasy döredildi. Änew şäherinde weterinariýa bejerişhanasy we öý haýwanlaryny saklaýan toplum gurlup ulanylmaga berildi. Bu merkez öý haýwanlarynyň kesellerini öz wagtynda ýüze çykarmak we bejermek boýunça täze merkez bolup, ol öňdebaryjy lukmançylyk enjamlary

territory of the Ak Bugday etrap of the Ahal velayat, a complex of buildings and facilities of the “Türkmen Alabaý Itleri” economic society was built and put into operation in a short time, and an association was created. In the city of Anev, a veterinary clinic and a complex for keeping pets were built and put into operation. Equipped with advanced medical equipment, the veterinary hospital has become a new center for the timely diagnosis and treatment of diseases in pets. The opening of these new facilities testifies to the special attention paid to the Turkmen alabay. All this serves as another striking example of the fact that great importance is attached to breeding, proper training and worldwide popularization of the Turkmen alabay, which are nation-

по боевым искусствам, официальным символом которых был утверждён туркменский алабай. Данный глубокоосмысленный шаг стал причиной возникновения большой мировой заинтересованности к туркменским алабаям.

В нашей стране собаководам уделяется особое внимание. Об этом ярко свидетельствует то, что благодаря заботам уважаемого Президента Туркменистана, на территории этрапа Ак бугдаý Ахалского вelayat в сжатые сроки был построен и сдан в эксплуатацию комплекс зданий и объектов Хозяйственного общества «Türkmen alabaý itleri» и была создана Ассоциация. В городе Анау построены и сданы в эксплуатацию ветеринарная клиника и комплекс для содержания домашних животных. Оснащенная передовым медицинским оборудованием, ветеринарная клиника стала новым центром своевременной диагностики и лечения заболеваний у домашних животных. Открытие этих новых объектов свидетельствует об особом внимании, уделяемом туркменским алабаям. Все это служит очередным ярким примером того, что разведению, надлежащей подготовке и всемирной популяризации туркменских алабаев, являющихся национальной гордостью, придается большое значение. В числе основных векторов деятельности Международной ассоциации



bilen üpjün edilen. Bu binalar toplumynyň açylmagy türkmen alabaýlaryna berilýän ünsüň ne-neşi ýokary derejededigine şaýatlyk edýär. Bu bolsa geljekde milli gymmatlygymyz hasaplanýlan türkmen alabaýlarynyň yetiştirilmegine, mynasyp derejede taýýarlanylmagyna, olaryň dünýä derejesinde şan-şöhretynyň artdyrylmagyna hem uly ähmiýet berilýändiginiň ýene-de bir aýdyň mysalydyr. Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiasynyň esasy ugurlarynyň hatarynda halk seçgiçilik usulynyň we dünýä ylmynyň gazananlaryny peýdalanmak bilen, milli işsynslyk mekdebiniň iň gowy däplerini aýawly saklamak, baýlaşdyrmak, türkmen alabaýlarynyň tohumy-





ny, ähli ajaýyp aýratynlyklaryny ýitirmezlik, olary yzygiderli köpeltmek ýaly wajyp işler alnyp barylýar.

Edermen türkmen alabaýlary, ýelden ýüwrük ahalteke bedewleri bilen bir hatarda, türkmen halkynyň baý medeni mirasynyň aýrylmaz bir bölegi bolup durýar.

Hormatly Prezidentimiz ýurdumyzda işynaslara berilýän ünsi güýçlendirmek bilen olaryň gazanyan üstünliklerini, alnyp barylýan işleri dünýä ýaýmakda, täze neşiriň gerekdigini belledi. Şol taglymatdan ugur alyp Hal-kara türkmen alabaý itleri assosiasiyasy tarapyndan «Türkmeniň nusgalyk alabaýy» atly täze

al pride. Among the main vectors of the International Association Turkmen Alabay Dogs are such particularly significant tasks as the careful preservation and enrichment of the best traditions of the national school of dog breeders, along with the use of folk selection methods and world scientific achievements, the preservation, improvement and consistent development of all the wonderful features of the Turkmen alabay breed.

Fearless Turkmen alabays are an indivisible part of the rich cultural heritage of the Turkmen people, along with swift-footed Ahalteke horses.

Paying special attention to the country's dog breeders, the Esteemed President of Turkmenistan noted the need for a new publication in which their

туркменского алабая такие особо значимые задачи, как бережное сохранение и обогащение наилучших традиций национальной школы собаководов, наряду с применением народных методов отбора и мировых научных достижений, сохранение, совершенствование и последовательное развитие всех замечательных особенностей породы туркменских алабаев.

Бесстрашные туркменские алабаи являются неделимой частью богатого культурного наследия туркменского народа, наряду с быстроногими ахалтекинскими скакунами.

Уделяя особое внимание собаководам страны, уважаемый Президент Туркменистана отметил необходимость нового издания, в котором для мирового сообщества будут



žurnal meýilleşdirildi. Hormatly Prezidentimiziň goldamagy bilen, täze žurnal neşire taýýarlanylady we giň okyjylar köpçüligine ýetirildi. Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiasynyň agzybir işgärleri ähli itşynaslaryň adyndan täze žurnalyň neşir edilip başlanmagy bilen Gahryman Arkadagymyzy mähirli gutlaýarlar hem-de çuňňur hoşallyklaryny bildirýärler. Gahryman Arkadagymyz, Siziň janyňyz sag, belent başyňyz hemişe aman bolsun, il-ýurt bähbitli amala aşyryan tutumly işleriňiz mydama rowaçlyklara beslensin!

Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiasynyň işgärleri

achievements and activities implemented for the world community will be highlighted. Based on the task set, the International Association Turkmen Alabay Dogs planned to publish a new magazine. With the support of the Dear President of Turkmenistan, a new magazine was prepared and presented to a wide range of readers. The staff of the International Association Turkmen Alabay Dogs and the dog breeders express deep gratitude to the Dear President of Turkmenistan, heartily congratulate on the publication of the new magazine, wish him good health and success in activities for the prosperity of the Motherland, peace and progress!

Workers of the International Association Turkmen Alabay Dogs

освещаться их достижения и претворяемая в жизнь деятельность. Исходя из поставленной задачи Международной ассоциацией туркменского алабая было запланировано издание нового журнала. При поддержке уважаемого Президента Туркменистана новый журнал был подготовлен и представлен широкому кругу читателей. Коллектив Международной ассоциации туркменского алабая и собаководы выражают глубокую признательность уважаемому Президенту Туркменистана, сердечно поздравляют с изданием нового журнала, желают крепкого здоровья и успехов в деятельности во имя процветания Отчизны, мира и прогресса!

работники Международной ассоциации туркменского алабая



TÜRKMENISTANYŇ HORMATLY PREZIDENTINIŇ «TÜRKMEN ALABAÝY» KITABYNDAN DÜRDÄNE JÜMLELER

Notes from the book of the Dear President of
Turkmenistan “Turkmen Alabay”

Цитаты из книги уважаемого Президента
Туркменистана «Туркменский алабай»



Alabay – biziň milli buýsanjymyz.

Gadymýetden ynsana wepaly hemdem bolan alabaýlar fiziki güýçlüligiň merdemsiligiň, özüne ynamlylygyň nusgasy bolmagynda galýar.

Türkmen alabaýyny idetmek däbi il-halkymyza geljekde hem ösdüriler. Häzirk wagtda hojalygynda it saklaýan höwesjeňleriň has-da köpelmegi bu gadymy ýörelgäni rowaçlandyrmagyň halkymyzyň hemişe aňynda, paýhasynda ýaşandygynyň netijesidir.



Alabay dog is our national pride.

Alabay is an integral part of the life of our Motherland. It is the national treasure created by our ancestors. It is our duty to preserve it and hand it down to our future generations.

The tradition of breeding Turkmen alabays in our country will develop in future too. Nowadays, the increasing number of the people keeping dogs is a vivid result proving that the wish to develop this ancient tradition was always peculiar to our people.

At present, there is only one breed of dogs which is not crossbred with other breeds and which preserves its ancient exterior. The dogs of this breed are brave, strong, clever Turkmen alabays of great endurance.

“The steppe dogs” was the name of alabays which distinguished them among other breeds of dogs of Central Asia.

Thoroughbred alabays are always merciless to predators attacking the herds of animals. Alabay will never attack a man; it loves children very much. Its movements are smooth, free, measured. But if something threatens its owner or a herd, alabay becomes embittered and attacks immediately.

Алабай – наша национальная гордость.

Алабай – богатство Родины. Это национальное богатство, созданное нашими предками. Наш долг – сохранить и передать его нашим будущим поколениям.

Традиция разведения туркменского алабая будет продолжена и в будущем. В настоящее время увеличение числа любителей, которые держат в своем хозяйстве собак, является наглядным результатом того, что желание развивать эту древнюю традицию всегда было свойственно нашему народу.

В настоящее время собаки семейства догов являются единственными, которые не были смешаны с другими породами и сохранили свой древний вид. Это верный, отважный, сильный, выносливый, умный туркменский алабай.

Алабаев прозвали «собаками степей», что резко выделяло их среди других пород собак Средней Азии.

Чистокровные алабаи всегда беспощадны к хищникам, которые нападают на стада животных. Алабай никогда не нападет на человека, а детей он очень любит. Его движения очень плавны, свободны, расчетливы. Но если хозяину

Häzirki günde beýleki tohumlar bilen garyşman, özüniň iň gadymy görnüşini saklap galan dog görnüşli itleriň ýeke-täk tohumy bar. Bu gaýduwsyz, wepaly, güýçli, çydamly, akylly türkmen alabaýdyr.

Alabaýlary "sähra itleri" diýip aňladýdyrlar, olary Orta Aziýa itleriniň beýleki tohumlaryndan anyk tapawutlandyrypyrlar.

Arassa ganly alabaý itleri sürä hüjüm edýän ýyrtyjylara hemişe gazaply daraýarlar. Alabaý, yöne ýere, hiç haçan adamyň üstüne topulmaz, çagalary diýseň gowy görýär. Itiň hereketi saldamly, erkin, tygşytly. Emma süriňiň ýa-da eýesiniň üstüne howp abanaýsa, ol gazaplanýar, göz açyp-ýumasy salymyň içinde hüjüme geçýär.

Türkmen alabaýlary diýseň agras, özüne göwni ýetýän, saldamly bolýarlar. Olar hiç haçan biderek ýere üyrmeyärler we uwlamaýarlar. Möjege garşy çykanlarynda-da sessiz topulýarlar. Türkmenler asyrlarboýy itlerde şu sypatlary sünäläp, nesil arassalygyny saklamak işine aýratyn üns beripdirler.

Aslynda, dünýä ýüzüne ýaýran dürli itleriň arasynda türkmen iti iň gadymy hasaplanylýar. Käbir maglumatlara görä, türki gunlaryň baýdagynda türkmen itiniň kellesiniň şekili bolupdyr. Şol döwürlerde gun esgerleriniň ýanynda ýörite uruş üçin niýetlenen läheň türkmen itleri saklanylypdyr.

Güjügiň agzyny açyp seredeniňde ýokarky äňi gap-gara bolsa, ol örän edenli bolup ýetişer. It janawar: "Eýämiň on sany ogly bolsa, olaryň hersi burnumyň garasy ýaly nan berse bolany" diýermiş.



Turkmen alabays are sedate, smooth in their movements and self-confident dogs. They will never bark or howl without any reason. They attack a wolf silently. For many centuries Turkmen people have improved these characteristic features of alabays and paid a particular attention to the preservation of their pure breed.

Turkmen breed is considered to be the most ancient one among all known breeds in the world. According to some data, Turkmen dogs lived 4-5 thousand years ago. According to other historical assumptions the head of a Turkmen dog was depicted in the flag of the Huns, in those times there were specially trained very big fighting dogs in the Hun troops.

If an owner opened a puppy's mouth and saw that its palate was black, then he got happy. Because it is considered that in this case alabay will be brave. People also believe that a dog thinks to itself, "I would be very glad if my owner had ten sons and each of his son gave me a piece of bread as big as a black spot on my nose".

Almost all animals inhabiting the Turkmen land are kind to a man. It is no accident that Turkmen people call their large-headed, wide-breasted and sharp-toothed alabays "loyal dogs".

или стаду угрожает опасность, алабай озлобляется и в мгновение ока переходит в нападение.

Туркменские алабаи — это степенные, плавные в движениях и уверенные в себе собаки. Они никогда не будут лаять или вить без причины. И на волка они нападают бесшумно. Туркмены на протяжении веков совершенствовали эти качества алабаев, всегда уделяя особое внимание сохранению чистокровности породы.

Среди всех известных в мире пород собак туркменская порода считается самой древней. По некоторым сведениям, голова туркменской собаки была изображена уже на флаге гуннов. В те времена в рядах войск гуннов находились специально обученные крупные боевые туркменские собаки.

Если хозяин, раскрыв пасть щенку, видел, что у него небо черное, то он радовался этому. Считается, что в таком случае алабай будет смелым. Также среди людей бытует мнение о том, что собака про себя считает, что «если у хозяина будет десять сыновей, и каждый из них даст мне кусок хлеба величиной с черное пятно на моем носу, мне этого хватит сполна».

Почти все животные, обитающие на туркменской земле, проявляют мягкое отношение к человеку. Ведь неспроста туркмены крупноголовых, широкогрудых и острозубых алабаев называют «преданными».





«SÄHRA ALABAÝA DOGDUK DEPEDIR»

“STEPPE EXPANSES – THE BIRTHPLACE OF
THE TURKMEN ALABAY”

«СТЕПНЫЕ ПРОСТОРЫ – РОДИНА ТУРКМЕННОГО АЛАБАЯ»

Hormatly Prezidentimiziň «Türkmen alabaýy» atly kitabyny-da alabaýlaryň sähra durmuşyndaky ähmiýetiniň çeper suratlandyrylyşy

Gahryman Arkadagymyz «Türkmen alabaýy» atly kitabynynda: «Behişdi ahalteke bedewimiz – baýlygyň hem rowaçlygyň alamaty. Türkmen halysy – syrly sungat, diňe ruhy baý ynsan şeýle sungaty döreder. Türkmen alabaýy bolsa wepalylygyň tebigy nusgasydyr, batyrlıgyň hem-de edermenligiň alamatydyr. Halkymyz öý-ojagynyň, mal-mülküniň goraglylygyny öz hemdemi bolan türkmen alabaýyna ynanyp, köňül rahatlygyny onuň bilen paýlaşýar. Sagdynlyk we ruhbelentlik ýörelgeleriniň alamatlarynyň ruhy gözbaşynda türkmen alabaýy bardyr» diýip, parasatlylyk bilen belleýär.

Gahryman Arkadagymyzyň çuňňur many-mazmunly bu kitaby biziň kalbymyzda halkymyzyň milli mirasyna, gadymy gymmatlyklaryna egsilmez söýgini, çäksiz buýsanjy kemala getirýär. Kitapda

Artistic description in the book “Turkmen Alabay” of the Esteemed President of the role of the Turkmen Alabay in the steppe life

Dear President of Turkmenistan in his book “Turkmen Alabay” wisely notes: “Our celestial Ahalteke horses are a symbol of wealth and prosperity. Turkmen carpet is a mysterious art; only a spiritually rich person can develop such art. Turkmen alabay is a natural symbol of loyalty, bravery and heroism. Our people trusted their loyal alabays with protection of their homes and property and shared their happy moments with them. Turkmen alabay is a source of the principles of health and high spirit”.

This book filled with meaning and wisdom of our Esteemed President evokes in our hearts inexhaustible love and boundless pride for the national heritage and ancient values of our people. The high ideas put forward in the book, the events perfectly described clearly define the role of the Turkmen alabay in the life of the people, and increase

Художественное описание роли туркменского алабая в степной жизни в книге «Туркменский алабай» уважаемого Президента

Уважаемый Президент Туркменистана в своей книге «Туркменский алабай» мудро отмечает: «Наш небесный ахалтекинский скакун - символ богатства и процветания.

Туркменский ковер – таинственное искусство, создать которое может только духовно богатый народ.

Туркменский алабай – природный образец верности, символ храбрости и бесстрашия. Наш народ доверял охрану своего домашнего очага и имущества своему верному спутнику алабаю и делил с ним своё душевное спокойствие. Алабай источник воплощения принципов здоровья и высокого духа.

Эта наполненная смыслом и мудростью книга уважаемого Президента вызывает в наших сердцах неиссякаемую любовь

öňe sürülýän belent pikirler, gür-rüň berilýän täsin wakalar türkmen alabaýlarynyň halkyň ýaşayyş-durmuşynda eýeleýän ornuny aýdyň kesgitleýär, okyjylarda millilige bolan gyzyklanmany artdyrýar. Türkmen alabaýlaryna mahsus bolan edermenlik, wepadarlyk, eserdenlik, hüşgärlilik, duýgurlyk ýaly häsiýetler çuňňur pelsepewi, baý mazmunly wakalaryň üsti bilen açylyp görkezilýär.

Hormatly Prezidentimiziň «Türkmen alabaýy» atly kitabynda türkmen alabaýlarynyň taryhyna, geçmişine ýüzlenilmegi, dünýä belli taryhçylaryň türkmen alabaýlary hakynda galdyran ýazgylaryna salgylanylmagy, halk döredijiliginden, nakyllardan, rowaýatlardan türkmen alabaýlary hakynda anyk mysallaryň getirilmegi, eseriň ähmiýetini has-da artdyrýar.

Türkmen alabaýy halkymyzyň milli gymmatlygy, buýsanjy. Halkymyzyň milliliginde özboluşly orny eýeleýän türkmen alabaýlary sähra durmuşynda, çarwa ýaşayşynda, çopan goşunda has-da aýratyn ähmiýetlidir.

Gahryman Arkadagymyzyň «Türkmen alabaýy» atly kitabında ýerleşdirilen türkmen alabaýlarynyň suratlary «Sähra alabaýa dogduk depedir», «Sähradaky sazlaşyk», «Garagumuň gujagynda», «Ak çägäniň ýaraşygy», «Gorar sürini, goşy», «Çopan goşy», «Ol çopanyň ýoldaşy, goýunlaryň syrdaşy», «Çopan goşy asuda» ýaly çeper keşpler bilen atlandyrylýar. Bu ganatly sözleri okanyňda, Garagum sähraýy, ürgün-ürgün gum depeleri, sähraýy durmuş, uzak örüdüki çopan goşlary biygytyýar göz önünde janlanýar.

Gahryman Arkadagymyz «Türkmen alabaýy» atly kitabında bereketli türkmen sähraýy özboluşly aýratynlyklaryny, te-



readers' interest in national values. The characteristic features of Turkmen alabay such as courage, loyalty, prudence, vigilance, sensitivity are fully revealed through the philosophically and colorfully described events.

The great significance of the book "Turkmen Alabay" is supported by facts from the historical past of the Turkmen alabay, a reference to the works of world-famous historians about the Turkmen alabay, specific examples about the Turkmen alabay from folklore, proverbs and legends.

и безграничную гордость за национальное наследие и древние ценности нашего народа. Выдвинутые в книге высокие идеи, прекрасно изложенные события четко определяют роль туркменского алабая в жизни народа, повышают интерес читателей к национальным ценностям. Присущие туркменским алабаям такие характерные черты как отвага, верность, рассудительность, бдительность, чуткость раскрываются в полной мере через философски и красочно изложенные события.





bigy gözelliglerini örän ussatlyk hem-de beletlik bilen suratlandyryar welin, şol paýhasly sözleri okap, göwün guşuň alysdaky Garagum sährasyna ganat kakyberýär.

Hormatly Prezidentimiz Merkezi Garagumda – Ýerbent ýaýlasyna, Derweze sebitlerine ençeme gezek bardy, sahatly sähranyň aýratynlyklary, çarwa durmuşy bilen ençeme gezek içgin gyzyklandy. Uzak örüde mal bakýan çopanlar bilen birnäçe gezek söhbetdeş boldy. Sähraýy durmuşa bimöçber söýgi, tebigata bolan egsilmez buýsanç, çopan kesbine çäksiz hormat-sarpa – bularyň ählisi köňül kelimyna öwürülip, Gahryman Arkadagymyzyň «Türkmen alabaýy» atly kitabynyň içinden eriş-argaç bolup geçýän watançylyk duýgularydyr.

Gahryman Arkadagymyz

Turkmen alabay is a national value and pride of our people. Turkmen Alabay, which is of great importance in the nationality of our people, is especially important in the life of the steppe, in the life of nomads and herdsman's camps.

Image of the Turkmen alabay in the book "Turkmen Alabay" of our Esteemed President are called "A shepherd's sheepyard", "Alabay in the native land", "Harmony of blooming steppes", "In the Garagum Desert", "Beauty of the white sands", "A shepeyard and a herd are protected by alabay", "Help for a shepherd; a reliable protection of the herd", "All is quiet in the shepherd's sheepyard". When you read these winged words, the Garagum steppes, spreading sand dunes, steppe life, a shepherd's camp on the emerald pastures come to life in your imagination.

Большое значение книги «Туркменский алабай» подкрепляется фактами из исторического прошлого туркменского алабая, с ссылкой на труды всемирно известных историков о туркменских алабаях, конкретными примерами из фольклора, пословиц и легенд.

Туркменский алабай – национальная ценность и гордость нашего народа. Туркменский алабай, занимающий большое значение в духовности нашего народа, особо важен в степной жизни, в жизни кочевников и пастушьих стоянок.

Подписи к изображениям туркменского алабая в книге «Туркменский алабай» уважаемого Президента именуется «Алабай на родных просторах», «Гармония цветущих степей», «В объятиях Каракумов», «Краса белых песков», «Охраняет кош и стадо алабай», «Кош чабана», «Чабану всегда подмога, стаду верная защита», «Спокойствие на коше чабана». Когда читаешь эти крылатые слова, Каракумские пески, раскидистые песчаные дюны, степная жизнь, пастушья стоянка на изумрудных пастбищах оживают в воображении.

В своей книге «Туркменский алабай» уважаемый Президент мастерски и с глубоким знанием описывает неповторимые особенности и природные красоты благословенной туркменской степи. Когда читаешь эти мудрые слова, душа, словно птица, простирет крылья над необъятными Каракумами

Наш уважаемый Президент неоднократно бывал в Ербенте, Дервезе Центральных Каракумов и неоднократно проявлял глубокий интерес к особенностям щедрой степной и кочевой жизни.

«Türkmen alabaýy» atly kitabyn-da «Tebigy hadysalar zerarly käte süri aljyraňňylyga düşýär. Şonda meýdanda näçe maljanly bolsaňam, alabaýsyz başyňy çaramak kyn düşýär. Alabaý – çopana iň ýakyn kömekçi» diýmek bilen, türkmen alabaýynyň çopanlaryň iň ygtybarly, eserdeň kömekçisidigini, çylşyrymly ýagdaýa düşülende alabaýyň çopanlaryň da-dyna ýetişýändigini parasatlylyk bilen beýan edýär.

Bu dürdäne sözleri okanymda, Merkezi Garagumuň jümmüşinde ýerleşýän çarwa obalarynyň birinde bolup geçen şeýle bir waka ýadyma düşýär. Obada ýaşayan çopanlaryň biri gys paslynda uzak örä mal bakmaga gidipdir. Oba bilen mal bakylýan öriň aralygy uzak bolansoň, çopanlar bir gidenlerinde on baş-yigrimi günlük sährada bolýarlar. Şonda hepdede bir gün öýe gelip, azyk-owkat alyp gidýärler.



In his book “Turkmen Alabay”, our Esteemed President describes with great skill and knowledge the unique features and natural beauty of the blessed Turkmen steppe, so that when you read these wise words, your soul stretches its wings over the vast Garagum steppe like a bird.

Our Esteemed President has repeatedly visited the districts of Yerbent, Derweze in Central Garagum and has repeatedly shown a deep interest in the peculiarities of generous steppe and nomadic life. He had several conversations with the cattlemen. Immeasurable love for the steppe life, inexhaustible pride in the nature of the Motherland, boundless respect for the working days of the shepherd - all this is set out in a patriotic style in the book “Turkmen Alabay” by our Esteemed President.

In his book “Turkmen Alabay”, the Leader of the nation says: “When herds got lost because of natural disasters, even experienced shepherds were helped by alabays. That is why alabay is considered to

Он неоднократно беседовал со скотоводами. Безмерная любовь к степной жизни, неиссякаемая гордость за природу Отчизны, безграничное уважение к трудовым будням чабана – все это в патриотическом стиле изложено в книге «Туркменский алабай» уважаемого Президента.

В своей книге «Туркменский алабай» Лидер нации пишет: «Когда из-за природных бедствий стада терялись, то в таких случаях, каким бы опытным ни был чабан, ему на помощь всегда приходил алабай. И поэтому принято считать алабая самым близким помощником чабана». Говоря об этом, уважаемый Президент мудро отмечает, что туркменский алабай – самый надежный и верный помощник чабанов, и что алабай всегда приходит на помощь, когда они находятся в трудной ситуации.

Читая эти слова, вспоминается один случай, произошедший в одной из кочевых аулов в глубине Центральных Каракумов. Один из живущих в селе





Ynha, günleriň bir günü howa sowap başlaýar. Az salymdan çapgyňly şemal öwsüp, syrgyn gar sährany gurşap alýar. Gar galyň düşende, sährada mal bakmagam, ýol aşmagam kyn bolýar. Çopan ýigidiň ýanynda çolugy bolsa-da, olam ýaşrak bolansoň, agyr sürini böldürmän saklamak aňsat düşmeýär. Galyň garda motorly ýöremek has-da kyn. Gar ereýänçä-de wagt gerek. Ýanlarynda getiren azyk önümleri hem gutaryp barýar. Aljyrap başlan ýigit çykalga tapmaga synanyşýar. Çopan goşunda türkmen alabaýy hem bar eken.

Birden onuň ýadyna Akguş atly türkmen alabaýy düşýär. Ol obadaky hossarlarynyň kömege gelmeklerini, azyk getirmeklerini haýuş edip, hat ýazýar-da, türkmen alabaýyna ýüzlenýär: «Akguş, Akguşum, sen derrew eglenme-de,

be a great helper of the shepherd” speaking of this, the Estemeed President wisely notes that the Turkmen alabay is the most reliable and loyal assistant to shepherds, and that alabay always comes to the rescue when they are in a difficult situation.

Reading these words, one remembers an incident that occurred in one of the nomadic villages in the depths of the Central Garagum. One of the shepherds living in the village went to a distant pasture in the winter. Since the distance between the village and the pasture was large, the shepherds go to the field for fifteen or twenty days. Once a week, they come home for food.

One day the weather began to deteriorate. Soon the wind picked up and a snowstorm began. When it snows, it can be difficult to graze

чабанов зимой ушел на дальнейшее пастбище. Поскольку расстояние между селом и пастбищем было большим, чабаны уходят в поле на пятнадцать или двадцать дней. Раз в неделю они приходят домой за провизией.

Однажды погода начала портиться. Вскоре поднялся ветер, и началась снежная метель. Когда идет снег, бывает трудно пасти стадо и прокладывать дорогу в степи. Несмотря на то, что у молодого чабана был совсем юный подпасок, нелегко было удержать стадо и не дать ему разбежаться. Еще сложнее пробираться по толстому снегу на мотоцикле. А до таяния снега нужно время. Да и провизия, которую они взяли с собой, тоже была на исходе. Растерянный молодой чабан пытался найти какой-нибудь выход из этой ситуации. Но с чабаном был верный туркменский алабай.

Чабан вдруг вспомнил о верном товарище – туркменском алабае по кличке «Акгуш». Он написал письмо своим родственникам в село с просьбой прийти ему на помощь и принести провизию. Затем, обращаясь к своему алабаю, он попросил: «Акгуш, дорогой, беги скорее в село и доставь это письмо домой. Ты же видишь, что мы не можем оставить стадо без присмотра. Если ты не поможешь, мы окажемся в затруднении. Беги, Акгуш!»

Чабан сказав это, привязал письмо к шее алабая, погладил его по голове и отпустил собаку. Алабай с пониманием мотнул головой и по снежным сугробам помчался в деревню. Раскидывая снег, собака прибежала в село, которое было примерно в тридцати километрах от пас-

oba git. Baryp şu haty öýe gowşur. Görýäň-ä, biz gidip bilemzok. Sen halas etmeseň, biz kyn ýagdaýda galýas. Bar, Akguşum!».

Çopan ýigit şeýle diýipdir-de, haty türkmen alabaýynyň boýnuna orap daňypdyr, başyny sypalap, itini ýola salypdyr. It janawer ýagdaýa düşünýän şekilde başyny atypdyr-da, galyň garda oba tarap gaýdyberipdir. Garyň ýukarak düşen ýerlerini peýläp, çopan goşundan otuz kilometr çemesi uzakdaky oba gelýär. Ol göni ýaňky çopanyň öýlerine – özüniň önüp-ösen ojagyna gelipdir. Gelibem, çopan ýigidiň agasyny tapyр, oňa süýkenjiräp, oýkanjyrap duranmyş. Örüdäki çopanlaryň ýanynda gezip ýören türkmen alabaýlarynyň bu ýerde nähili peýda bolanyny geň gören çopanyň



agasy «Eýgilkimikä?» diýen terzde oňa baksa, ynha, boýnunda ýüp-jagaza berkidilen hat barmyş. Ol haty alýar-da, okaýar. Bolan ýagdaýlary aňynda aýlap, derrew ha-

a herd and pave a road in the steppes. Despite the fact that the young shepherd had a very young assistant, it was not easy to keep the herd and not let it run away. It is even more difficult to wade through thick snow on a motorcycle. And it takes time before the snow melts. And the provisions they had brought with them were also running low. The bewildered young shepherd tried to find some way out of this situation. The shepherd also had a Turkmen alabay.

The shepherd suddenly remembered his faithful companion a Turkmen alabay named “Akgush”. He wrote a letter to his relatives in the village asking them to come to his aid and bring provisions. Then, turning to his Alabay, he asked: “Akgush, my dear, run quickly to the village and deliver this letter home. You can see we can’t leave the herd unattended. If you don’t help, we’ll be in trouble. Run, Akgush!”

The shepherd said this, tied the letter to Alabay’s neck, stroked his head, and let the dog go. The dog shook its head in understanding and raced through the snowdrifts to the village. Scattering snow, the dog ran to the village, which was about thirty kilometers from the shepherd’s camp. It ran straight to the shepherd’s house, where it was born and raised. And going up to the shepherd’s brother, she began to rub him imploringly. The shepherd’s brother was surprised to see alabay, who was supposed to be with the flock in the pasture. Thinking “Is it for good?” the shepherd’s brother, noticed the letter tied to the dog’s neck. Still puzzled, he took the letter and read it. Then, immediately wrote a response saying that they were immediately going to help. Alabay with a reply letter again goes on a long journey.



тушьей стоянки. Она прибежала прямо к дому чабана, туда где она родилась и выросла. И, подойдя к брату чабана, стала тереться об него, словно прося о помощи. Брат чабана был удивлен, увидев алабая, который должен был находиться с отарой на пастбище. Подумав, «К добру ли это?» брат чабана, заметил письмо, привязанное к шее собаки. Все еще недоумевая, он взял письмо и прочитал его. Затем, сразу написал ответ, в котором говорилось что они немедленно идут на помощь. Алабай с ответным письмом снова направляется в далекий путь.

И вот, когда чабан с подпаском в полдень присели, чтобы выпить по пиале чая, как увидели вернувшегося алабая. Они заметили письмо на шее собаки. Когда они прочитали письмо и узнали что помощь уже близко, их радости

ta jogap ýazýar. Özleriniň derrew kömege barjakdyklaryny beýan edýär. Türkmen alabaýy ol haty alýar-da, ýene-de niredesiň, çopan goşy diýip, uzak örä gaýdyberýär.

Ynha, günortan ýaňy çaylaryny öňe alyp otyrkalar, çopandyr çoluk türkmen alabaýynyň goşa ýetip gelendigini görýärler. Seretseler, itiň boýnunda hat bar. Haty okap, özlerine kömege gelinjegini aňan çopan-çoluk begençlerinden ýaňa alabaýlarynyň başyny sypap, oňa hoşallyk sözüni aýdýarlar.

Bu waka türkmen alabaýynyň çopan durmuşyndaky peýdasyny, ähmiýetini subut edýän ýekeje mysal. Türkmen halky müňýylklaryň dowamynda özüniň ösdürip, kemala getiren behişi bedewi, arwana düýesi ýaly, türkmen alabaýlaryny hem eýesine wepalylygyň, merdemligiň, batyrlýgyň nusgasyna öwrüpdir.

And that's when the shepherd and assistant shepherd at noon sat down to drink a bowl of tea, they saw returning alabay. They noticed a letter on the dog's neck. When they read the letter and learned that help was coming, their joy was unlimited. They caressed and thanked their faithful alabay.

This is one of the many examples that show the benefits and importance of Turkmen alabay in the life of a shepherd. For thousands of years, the Turkmen people, along with heavenly horses and hardy camels, bred and improved their Turkmen alabay as a model of bravery and loyalty to their master.

"Alabay dog is our national pride. Alabay is an integral part of the life of our Motherland. It is the national treasure created by our ancestors. It is our duty to preserve it and hand it down to our future

не было предела. Они ласково гладили и благодарили своего верного алабая.

Это один из многочисленных примеров, свидетельствующих о пользе и важности туркменского алабая в жизни чабана. Тысячелетиями туркменский народ наряду с «райскими скакунами», выносливыми верблюдами разводил и совершенствовал своих туркменских алабаев как образец храбрости, отваги и верности своему хозяину.

«Алабай – наша национальная гордость.

Алабай – богатство Родины. Это национальное богатство, созданное нашими предками. Наш долг – сохранить и передать его нашим будущим поколениям». Наряду с нашими «небесными» ахалтекинскими скакунами и прекрасными коврами, туркмен-



«Alabaý – biziň milli buýsanjymyz. Alabaý – biziň Watanymyzyň baýlygy. Ol biziň ata-babalarymyzyň döreden milli gymmatlygy. Ony gorap saklamak, ähli ajaýyplygy bilen geljek nesillere ýetirmek biziň borjumyz» diýýän Gahryman Arkadagymyz müň kerem mamla! Behişdi ahalteke bedewlerimiz, nepis halalarymyz bilen birlikde, türkmen alabaýlary hem halkymyzyň milli buýsanjydyr, özboluşly gymmatlygydyr. Halkyň buýsanjyna, Watanyň baýlygyna öwrülen türkmen alabaýlaryny gorap saklamakda we geljekki nesillere ýetirmekde berýän gymmatly öwüt-nesihatlary üçin, Gahryman Arkadagymyzyň «Türkmen alabaýy» atly kitabyny alnyňa sylmaly, okamaly, öwrenmeli!

Gahryman Arkadagymyz «Türkmen alabaýy» atly kitabyn-da türkmen alabaýlarynyň çopan durmuşyndaky ähmiýetini şeýle beýan edýär:

«Çopanlaryň kähallatlarda sü-rüsini, goşuny itine tabşyryp, durmuş zerurlygy bilen bagly az wagtlyk bir ýerlere gidýän wagt-lary-da bolýar. Şonda saý-sebäp bilen goşa gelen del myhmany tä çopan gaýdyp gelyänçä, birnäçe günläp hiç ýere goýbermän sak-lan çopan itleri hakynda eşidenle-rim ýadyma düşýär».

Ömrüni mal zyznda geçiren tejribeli çopanlaryň aýtmakla-ryna görä, türkmen alabaýlary namysjaň bolýar. Türkmen ala-baýlary sürini goramak bilen bir hatarda, çopan goşuny hem eserdeňlik bilen saklaýarlar. Eger keseki bir adam süriniň ýany-na gelende, it hem ony sürä golaý-laşdyrmajak bolup, hyňranjyrap ugraýar. Ýaňy gelen keseki adam bolsa, haýbat atyp topulsa ýa-da iti ursa, it şonuň rejesiniň geň dældigini aňyp, sürä golaýlaşdyr-maýar.

generations.” Along with our heav-enly Ahalteke horses and beautiful carpets, Turkmen alabay is the na-tional pride and unique value of our people. To preserve the breed of Turkmen alabay, which has be-come the pride of the people, the wealth of the Motherland and pass it on to future generations, it is al-ways necessary to reread and study the book “Turkmen Alabay” by the Esteemed President!

In his book “Turkmen Alabay”, our Esteemed President describes the significance of Alabay in the life of a shepherd:

“Herdsman can leave their cat-tle and their things with their dogs for some time. I heard many times that when a stranger came to the sheepyard in the absence of the herdsman, alabays did not let him go away for several days until the herdsman came back”.

According to the stories of ex-perienced shepherds who have de-voted their entire life to cattle, Turk-men alabays are proud animals. In addition to protecting the herd, the Turkmen alabay diligently pro-protects the shepherd’s camp. When a stranger approaches the herd, the dog begins to growl, trying not to bring it closer to the herd. And if a stranger threatens the dog or hits it, the dog, sensing his evil inten-tions, does not let him get close.

The Turkmen alabay has a good memory. Thanks to this, they pro-protect the herd even better. When a wolf approaches the herd, one of the alabay stays close to the herd, while the others furiously rush to-wards the wolf and do not let it near the herd. They come to fight with the wolf. If one of the sheep is ill or for some other reason left unat-tended, and the shepherd did not notice it, the Turkmen alabay keeps this sheep under his supervision.



ский алабай – национальная гордость и уникальная ценность нашего народа. Чтобы сохранить породу туркменского алабая, ставшего гордостью народа, богатством Родины и передать его будущим поколениям, необходимо всегда перечитывать и изучать книгу «Туркменский алабай» уважаемого Президента!

В своей книге «Туркменский алабай» уважаемый Президент описывает значение алабая в жизни чабана:

«Чабаны на коше могут остав-лять стадо и свои вещи под охра-ной собаки и отлучаться на неко-торое время. Я не раз слышал, что когда на кош в отсутствие чабана приходил чужой человек, то ала-баи не давали ему уйти до прихода хозяина».

По рассказам опытных чаба-нов, всю жизнь посвятивших ско-товодству, туркменские алабаи

Türkmen alabaýynyň ýatkeşligi örän güýçli. Şol endik bolup, olar sürini berk goraýarlar. Haçan-da sürä möjek aralaşsa, biri süriniň golaýynda galyp, beýlekileri möjegiň gelen tarapyna gidip, ony kowýarlar, sürä golaýlaşdyrmaýarlar. Möjek bilen söweşe girýäler. Eger goýunlaryň biri ýaraman ýa-da başga saý – sebäp bilen süriden galsa, çopan hem ony görmese, türkmen alabaýy şol goýny hem göz astynda saklap, gorapdyr. Türkmen alabaý itiniň ýene bir aýratynlygy - ol hem eger goýun keselläp ýa-da başga sebäp bilen ölen bolsa, muny hem çopan görmese, it şoňa agyz urmaýar. Çopan öz eli bilen bölekläp bermese, türkmen alabaýy ete-de agyz urmaýar. Bir goýun ýaramasa we ol sürüden galsa, çopan ondan bihabar bolsa, it ol goýny tä çopan gelyänçä saklaýar. Alabaý

Another feature of the Turkmen alabay is that if a sheep gets sick or dies for some other reason, and the shepherd does not notice it, the dog will not touch it. The Turkmen alabay will not even taste the meat if the shepherd has not cut it up and served it with his own hands. A sick or stray sheep will be under the care of the Turkmen alabay until the arrival of the shepherd. The Turkmen shepherddog is considered the most loyal companion of the shepherd. Turkmen alabays serve the shepherd to the end. This is stated in the book "Turkmen Alabay" by our Esteemed President: "When danger of getting wet and catching a cold threatened a shepherd who was caught in the rain while pasturing his heard, alabay covered its owner with its body and saved him".

Over the years, shepherds have also developed norms and rules for

– гордые животные. Помимо защиты стада, туркменский алабай усердно охраняет и стоянку чабана. Когда к стаду подходит незнакомец, собака начинает рычать, стараясь не дать приближаться к стаду. А если незнакомец угрожает собаке или бьет ее, алабай почувствовав его недобрые намерения, вовсе не подпустит его близко.

У туркменского алабая хорошая память. Благодаря этому собаки еще лучше охраняют стадо. Когда к стаду приближается волк, один из алабаев остается рядом со стадом, а другие с яростью бросаются в сторону волка и не подпускают его к стаду. Они вступают в бой с волком. Если одна из овец заболела или по какой-либо другой причине оставалась без присмотра, а чабан ее не заметил, туркменский алабай держит



çopanyň iň wepaly ýoldaşy hasaplanýar. Olar iň soňky demine çenli çopana hyzmat edýärler. Bu babatda Gahryman Arkadagymyzyň «Türkmen alabaýy» atly kitabyn-da: «Çölde mal bakyp ýören çopana ýagyşda galyp buýmak howpy abananda, alabaý göwresi bilen penalap, ony halas edipdir» diýmegi, ýöne ýerden däldir.

Köp ýyllaryň dowamynda çopan durmuşynda türkmen alabaýlary naharlamagyň hem öz edebi, kadasy döredilipdir. Şuňa laýyklykda hem türkmen alabaýlarynyň sagdynlygy, saklygy, terbiýesi kemala getirilipdir.

Alys örülerde çopanlar türkmen alabaýlarynyň naharyna we naharlansyyna aýratyn üns beripdirler. Ýagny türkmen alabaýlary wagtly-wagtynda belli bir düzgün boýunça naharlanmasa, olaryň terbiýesi hem üýtgäpdir.

«Ata-babalarymyz gowy görýän malyna ýörite logala taýýarlap beripdir. Malynyň tapdan düşmezliginiň aladasy bilen, bir goşawuç un alyp, oňa hem käteler ýag, ýumurtga, et ýaly önümlerden goşup ýugrupdyrlar. Ony eli bilen mazaly eýläp, goşmaça iýmitlendirmeli malyna beripdir. Munuň özi elin naharlamak usuly bolýar» diýip, Hormatly Prezidentimiz «Türkmen alabaýy» atly kitabyn-da ýerlikli belleýär.

Türkmen alabaýlaryna dürli görnüşli iýmitler taýýarlanyp berlipdir. Mysal üçin, uny gaýnag suw bilen garypdyrlar. Ýöne ol hamyr bolmaly däl-de, zyňanynda pyt-rap gitmeli eken. Kömeji bolsa, gatyryp beripdirler. Onuň taýýarlanyşy şeýle bolupdyr: ojar ýa-da köz bolup biljek töňňeli agajy ýakyp, ýeri gyzdyrypdyrlar. Eger golaý-goltumda odun ýok bolsa, onda goýnuň çörüni ulanypdyrlar. Ot ýanyp bolansoň, közi bir ýana



feeding Turkmen alabay. In this connection, the health, well-being and upbringing of alabay were formed.

Shepherds in the pastures paid special attention to the food and diet of the Turkmen alabay. That is, if the alabay was not fed in a timely manner and according to certain rules, their character changed.

"In some cases our forefathers prepared special farinaceous food "logala" for their pets. It gave them strength. "Logala" was made in the following way: oil, egg and meat were added to flour. Having mixed dough, they gave this food to alabay to make it stronger. Alabay took that food from the hand of its owner. A general meaning of such notions as feeding from a hand" the Esteemed President notes in his book "Turkmen Alabay".

эту овцу под своим присмотром. Еще одна особенность туркменского алабая в том, что если овца заболела или умерла по какой-то другой причине, а чабан не увидел этого, собака не притронется к ней. Туркменский алабай не будет даже пробовать мясо, если чабан не разделал и не подал его собственноручно. Заболевшая или отбившаяся от стада овца будет под чутким взором туркменского алабая до прихода чабана. Туркменский алабай считается самым верным товарищем чабана. Туркменские алабай служат чабану до последнего вздоха. Об этом в книге «Туркменский алабай» уважаемого Президента говорится: «Когда чабану, пасшему отару в пустыне, грозила опасность силь-

aýrypdyrlar. Hamyry gowşagrak edip ýugrup, ony tegelekläp, çörek ýaly edip ýasapdyrlar. Gyzan çägäni bir tarapa süýşürüp, ýaňky çöregi şol ýere atypdyrlar-da, üstüni ýene gyra süýşürilen çäge bilen gömüpdirler. Biraz wagtdan çopan taýagy bilen kakyp görüpdirler. «Taňk-taňk» edip ses etse, iýmiti bişdi hasap edipdirler.

Gahryman Arkadagymyz «Türkmen alabaýy» atly kitabyn-da: «Itiň dişiniň berkemeği üçin oňa mal ýagy çigligine berilýär. Ýag bölegini oklap bermek bilen, alabaýda hereketi tiz yzarlamak endigi ösdürilýär» diýmek bilen, «Oguznamadan» bu barada täsin rowaýaty mysal getirip beýan edýär. Şeýle hem, «Möjegiň gany itiň dişlerine degse, itiň dişleri dökülýär» diýen gürrüňe görä, itiň dişleriniň dökülmezligi üçin goýnuň guýruk ýagy bilen naharlamak



Different bait was prepared for Alabay. For example, flour was diluted with boiling water. But it should have crumbled when thrown. Prepared as follows: kindled a fire, and heated the ground. If there was no wood nearby, sheep dung was used. When the fire burned down, the embers were pushed aside. Uncool dough was rolled out in the form of a tortilla. The hot sand was pushed aside, the prepared loaf was placed and buried with the pushed sand. After a while, tapping with a shepherd's staff, they checked the readiness of the tortilla.

In the book "Turkmen Alabay" our Dear President, noting that: "To strengthen dog's teeth they are given raw animal fat" gives an interesting story from the work "Oguznama". In addition, following the proverb "According to the saying, "Dog's teeth fall out if wolf's blood touches them." Since the ancient times our forefathers have given their dogs fat of sheep's tail to prevent their teeth from falling out".

This is true. Shepherds who said about their livestock "My livestock is my life" were always concerned

но промокнуть и озябнуть под непрерывно льющим дождём, алабай, закрыв его своим туловищем, спас жизнь хозяина».

На протяжении многих лет чабанами были разработаны нормы и правила кормления туркменских алабаев. В связи с чем формировались здоровье, благополучие и воспитание алабая.

Чабаны на пастбищах уделяли особое внимание пище и рациону туркменского алабая. То есть, если собаку кормили не своевременно и не по определенным правилам, менялся их характер.

«В отдельных случаях наши предки готовили для своих верных помощников специальное мучное блюдо «логала». Это блюдо придавало им сил. «Логала» готовилось следующим образом: в муку добавляли масло, яйца, мясо. Хорошо перемешав тесто, кормили этим алабая, чтобы он ещё больше окреп. Кормление производилось из рук хозяина», отмечает в своей книге «Туркменский алабай» уважаемый Президент.

Для алабаев готовили разную прикормку. Например, муку разводили кипятком. Но не доводили до состояния теста, оно должно было рассыпаться при броске. Готовили следующим образом: разжигали костер, и нагревали землю. Если поблизости не было дров, использовали овечий навоз. Когда огонь догорал, угли откладывали в сторону. Некрутое тесто раскатывали в виде лепешки. Горячий песок отодвигался в сторону, укладывался изготовленный хлебец и закапывался отодвинутым песком. Через некоторое время, постукивая пастушьим посохом, проверяли готовность лепешки.



däbi ata-babadan gelýän eken» diýip, bu babatdaky pikirini has-da taryhy maglumatlar bilen baýlaşdyrýar.

Bu hakykatdan-da şeýledir. «Malym – janym» diýýän çarwalar sürüsini goraglaýan türkmen alabaý itleriniň dişleriniň düşmezligi barada hem alada edipdirler. Ýagny şu maksatdan ugur alyp, ite goýnuň guýruk ýagyny iýdiripdirler. Ol itiň dişiniň düşmezligi üçin peýdaly hasap edilipdir.

Çopan goşlarynda türkmen alabaý itleriniň öz ýalagy bolupdyr, çopanlar olary şol ýalakdan iýmitlenmäge endik etdiripdirler. Itiň ýalagy agaç gapdan bolup, olam adamlaryň tabagy ýaly arassa saklanypdyr. Munuň özi itleriň çopan durmuşynda möhüm orunlarynyň bolandygyny aňladýar. Çopan nahar iýensoň, onuň süňküni islendik ýere zyňyp goýbermeýär, ol myhmanyna hem beýtmäge rugsat bermeýär, çünki beýle edilse, çopan iti zyňlan süňkleri islän wagty gemirmäge başlaýar we terbiýesiz bolýar.

Çopanlar itlerine ertirlik diňe ýürexelik berýärler, şonuň bilen oňdurýarlar, günortan hiç zat bermeýärler. Olar iti, esasan, agşam gowy naharlaýarlar, garnyny gowy doýurýarlar. Sürüde dört-bäş it saklanypdyr. Olaryň hersiniň ady bolupdyr. Çopan olaryň biriniň adyny tutup gygyrsa, ol öz adynyň tutulýandygyny bilip, derrew çopanyň ýanyna ylgap gelýär. Itler üýşüp duran bolsa, haýsynyň ady tutulsa şol gelýär. Şonuň üçin, «Türkmen alabaýyny başgaça «sähra iti», «çopan iti» diýibem atlandyrýarlar» diýip, Gahryman Arkadagymyzyň «Türkmen alabaýy» atly kitabynda bellemegi aýdyň hakykat.

Aslynda, çopançylyk käri örän ezberligi, kynçylyklara döz gel-



that the alabays guarding the herd had strong and healthy teeth. That is, for this purpose, the dog was given sheep's fat. It was believed that this helps prevent the loss of teeth in dogs.

The Turkmen alabays had their own dishes at their herding camps, and the shepherds taught them to eat from these dishes. The dog's dishes were made of wood and kept clean, just like people's dishes. This means that dogs play an important role in the life of shepherds. Shepherds after a meal do not throw bones anywhere and do not allow their guests to do

В книге «Туркменский алабай» наш уважаемый Президент отмечая, что: «Для того, чтобы зубы алабая окрепли, ему дают сырой животный жир» приводит интересное сказание из произведения «Огузнама». «Есть поверье, что «если зубы собаки обогрены кровью волка, то они выпадают». Для того, чтобы зубы алабая не выпадали, наши прадеды издавна кормили их курдючным жиром».

Это действительно так. Чабаны, которые говорили про свою живность «Моя живность – моя жизнь», всегда были обеспокоены тем, чтобы у алабаев, охранявших стадо, были крепкие и здоровые



megi, işbaşarjaňlygy, halallygy talap edýän kär. Çopan durmuşynda iş sagatlaýyn däl, gije-gündiz işlemeli, der dökmeli, janyňy emgemeli bolýar. Mallaryň diňe gündizine däl, gijelerine-de bakýlýandygyndan, sowukda, aňzakda, yssyda, epegekde daşarda – meýdanlarda bolup, sürini sag-aman tebigy hadysalardan alyp çykmaýly bolýandygyndan çen tutsaň, käbir çopanlara «it janly adamlar» diýilmesiniň ýöne ýerden däl digine pugta göz ýetirýärsiň. Gahryman Arkadagymyz bu barada: «Il-halkymyzda fiziki sagdynlygyň nusgasy alabaý itlerimizdir. Käbir adamlara «it janly adam» diýilmeginiň aňyrsynda hem şu düşünje bardyr» diýip jaýdar belleýär.

It-wepa. It-adama wepaly dost. Ol hem goşy, hem sürüni goraýar. Itler örän duýgur bolýarlar. Daşdan ys alýarlar, ses eşidýärler. It

this, because the shepherd dog at any moment will start to gnaw the thrown bones and become ill-mannered.

The shepherds feed their dogs a little in the morning and give nothing in the afternoon. Mostly well fed dog in the evening. The herd contains four to five dogs. Each of them has a nickname. When a shepherd calls out the name of one of them, it immediately runs to the shepherd, knowing that it is its name. That is why the Turkmen alabay is called otherwise “steppe dog”, “shepherd dog” notes the Esteemed President of Turkmenistan in his book “Turkmen Alabay”.

In fact, the profession of a shepherd requires a lot of dedication, endurance, hard work, and honesty. The shepherd’s work is not standardized, he has to work tirelessly around the clock. Given that cattle on pastures have to graze not only during the day, but also at night, in cold and frost, in hot and dry weather, and it is also necessary to shelter their flocks from the natural elements, some shepherds are called “people with dog endurance”. The Esteemed President of Turkmenistan correctly notes this in his book “Turkmen Alabay”: Our people see a standard of physical health in alabays. These qualities are reflected in the basis of the expression characterizing people “as strong as a dog”.

The dog is the epitome of loyalty. It always remains true to the man. Protects both the herd and the shepherd’s camp. Dogs are very sensitive. They feel and hear from afar. Even if the dog is on its last breath, it will not even let the snake near its owner. When wolves attack a herd, they do so under the cover of night. They

зубы. Для этого собаке давали курдючный жир барана. Считалось, что это помогает предотвратить выпадение зубов у собак.

На пастушьих стоянках у туркменских алабаев была собственная посуда и чабаны приучили их есть из этой посуды. Посуда собаки была деревянной и содержалась в чистоте, как и посуда людей. Это означает, что собаки играют важную роль в жизни чабанов. Чабаны после трапезы не бросают кости, где попало и не позволяют делать это своим гостям потому, что пастушья собака в любой момент начнет грызть брошенные кости и станет непослушной.

Утром чабаны немного кормят своих собак и ничего не дают днем. В основном хорошо кормят собаку вечером. В стаде содержатся четыре-пять собак. У каждой из них бывает кличка. Когда чабаны выкрикивает имя одной из них, она сразу же бежит к чабану, зная, что зовут именно ее. Из-за их преданности и отваги, выносливости и терпеливости, силы и чуткости туркменских алабаев прозвали «собаками степей» и «пастушьими собаками», отмечает в своей книге «Туркменский алабай» уважаемый Президент Туркменистана.

На самом деле профессия чабана требует большой самоотдачи, выдержки, трудолюбия, честности. Труд пастуха не нормирован, ему приходится работать не покладая рук круглосуточно. Учитывая, что скот на пастбищах приходится пасти не только днем, но и ночью, в холод и мороз, в жару и суховея, необходимо укрывать свои стада от природных стихий, некоторых чабанов называют «людьми, выносливыми как собака». Об этом уважаемый Президент Туркменистана в сво-



özi öljegini bilse-de, ýylany hem eýesiniň golaýyna getirenok. Sürä çozjak bolsa, möjek, köplenç, gije bukulyp gelyär. Aý dogup gelyärkä Aý tarapdan gelyär. Möjek: «It teze-gine bukulyp gelerin» diýipdir. Möjek çozanda olaryň biri sürä çala degip, itleri yzyna düşürüp alyp gidýär. Käbir it sak bolup sürüde galýar. Türkmen alabaýlarynyň eserdeňligi, düşbülige, saklygy netijesinde möjekler aga-ýana sonarlap ýören mal sürüleriniň golaýyna-da gelip bilmeýär.

Sährada mal bakýan çopanlar üçin esasy zerurlyklar bolýar. Olara degişlisi: çopan goşy, agyl, düýesi, çopan taýagy hem çopan iti –türkmen alabaýy. Çünki Gahryman Arkadagymyzyň parasatlylyk bilen belleýşi ýaly, sähra alabaýa dogduk depedir.

Türkmen alabaýynyň şöhratyny belende göteren Gahryman Arkadagymyzyň jany sag, ömri uzak, döwletli işleri hemişe rowaç bolsun!

Akmyrat REJEBOW,
Türkmenistanyň Medeniýet ministrliginiň Döredijilik işgärleri bölüminiň baş hünärmeni, şahyr.

usually attack the herd from the direction of the rising moon. The wolf seems to be thinking: “They won’t smell me because of dog dung”. When the wolves attack, one of them approaches the herd slightly and leads the dogs away. Some dogs, while remaining vigilant, do not leave the flock. Thanks to the ingenuity, intelligence and vigilance of the Turkmen alabay, the wolves can not even approach the herd.

Shepherds who graze cattle in the steppes have basic needs. This is a fenced shepherd’s koshara, a camel, a staff and a shepherd’s dog – the Turkmen alabay. As our Esteemed President wisely notes, the steppe expanses are the birthplace of the Turkmen alabay ...

We wish our Esteemed President, who exalts the glory of the Turkmen alabay, good health, long life and success in his tireless work for the prosperity of our Motherland!

Akmyrat REJEBOW,
Chief specialist of the creative workers Department the Ministry of culture of Turkmenistan, the poet.

ей книге «Туркменский алабай» пишет: «Наш народ видит в алабаях эталон физического здоровья. В основе выражения «вынослив, как собака», которым характеризуют некоторых людей, отражены именно эти качества».

Собака – воплощение преданности. Она всегда остается верной человеку. Защищает как стадо, так и стоянку чабана. Собаки очень чувствительны. Они чувствуют и слышат издалека. Даже если собака на последнем издыхании, она даже близко не подпустит змею к своему хозяину. Когда волки нападают на стадо, они делают это под покровом ночи. Обычно волки нападают на стадо со стороны восходящей луны. Волк как бы размышляет: «Меня не учуют из-за собачьего помета». Когда волки нападают, один из них слегка приближается к стаду и уводит собак за собой. Некоторые собаки, оставаясь бдительными, не отлучаются от отары. Благодаря смекалке, разуму и бдительности туркменского алабая, волки не могут даже приблизиться к стаду.

У чабанов, пасущих в степях скот, есть элементарные потребности. Это огражденная пастушья кошара, верблюд, посох и пастушья собака – туркменский алабай. Как мудро отмечает наш уважаемый Президент: «степные просторы – Родина туркменского алабая ...».

Желаем нашему уважаемому Президенту, возвышающему славу туркменского алабая, крепкого здоровья, долгих лет жизни и успехов в его неустанной деятельности во благо процветания нашей Отчизны!

Акмырат РЕДЖЕБОВ,
главный специалист отдела творческих работников Министерства культуры Туркменистана, поэт.



Türkmen alabaýuny ýetşdirmegiň halk tejribesi

National experience of breeding Turkmen alabays

Народный опыт разведения туркменских алабаев

Halkymyzyň geçmiş taryhyna syn etseň, türkmen alabaý itlerini ýetşdirmegiň juda baý tejribesiniň kemala gelendigi ni görmek bolýar. Türkmen alabaý tohumyndan bolan itler öý sakçysy, goýun iti, emläk sakçysy, kerwen sakçysy etmek maksady bilen ýetşdirilipdir. Biz goýun itlerini ýetşdirmegiň halk tejribesi dogrusynda gürrüň etmekçi bolýarys.

Goýun itleri Garagum sähra-synda mal bakýan çopanlaryň we-padar kömekçisi, süriniň, goşuň ynamdar sakçysy hökmünde juda uly ähmiýete eýe bolupdyr. Goýun itleri möjek ýa-da başga bir ýyrtyjy bolsun, tapawudy ýok, olar bilen darkaş gurup bilýän, daýaw, batyr itler bolupdyr. Şeýle itleri güjükliginden saýlap ýetşdiripdirler.

Goýun itini ýetşdirmegiň ba-şy mynasyp güjügi seçip almakdan ybarat bolupdyr. "Iti güjük wagty saýla" diýlip, halk pähiminde aýdylýar.

Looking over the histor-ical past of our people, one can see that a very rich experience in breed-ing the Turkmen alabay breed has been accumulated over the years. Dogs of the Turkmen alabay breed were bred in order to protect the house, herd of sheep, property, and the caravan. In this regard, I would like to talk about the folk experience of breeding shepherd dogs.

Shepherd dogs have become very important helpers of shep-herds in the Garagum steppes, re-liable keepers of the herd. Sheep-dogs could be strong, courageous dogs that could fight wolves or any other predator. Such dogs were selected and nursed while still puppies.

For the upbringing of the Turk-men shepherd dog, a suitable pup-py was first selected. Popular wis-dom says: "Choose a dog while it's still a puppy."

Okidывая взглядом историческое прош-лое нашего народа, можно увидеть, что на протяжении многих лет нако-пился очень богатый опыт разве-дения породы туркменский ала-бай. Собак породы туркменский алабай разводили в целях защиты дома, стада овец, имущества, ка-равана. В связи с этим хотелось бы рассказать о народном опыте разведения алабаев.

Алабаи стали очень важными помощниками чабанов в Кара-кумских песках, сторожами на-дежными стада. Сторожевыми могли стать сильные, отважные собаки, которые могли вступить в схватку с волками или любым другим хищником. Такие собаки отбирались и выхаживались бу-дучи еще щенками.

Для воспитания туркменского алабая сначала выбирался подхо-дящий щенок. Народная мудрость гласит: «Выбирай собаку, пока она еще щенок».

Goýun iti üçin güjük saýlananda ene itiniň ilkinji güjükländäki güjükleri alynmandyr. Sebäbi bu ilkinji güjükleri adamlar düwünji diýip atlandyrypdyrlar. Düwünjileriň ejiz bolýanlygy üçin olardan goýun itini ýetişdirmek maksada laýyk hasaplanmandyr.

Güjük dörtten köp güjüklemedik ene itlerden saýlanypdyr. Eger bir gezekde dörtten köp güjük dogan bolsa, onda ol hem goýun iti üçin ýaramsyz hasaplanypdyr. Goýun iti üçin üç gezek güjüklän itini güjüginini saýlamak has gowy görüpdür.

Goýun iti üçin güjügi saýlanjak it belli edilensoň indiki wezipe şol güjükleriň içinden iň dogumlysyny saýlamak bolupdyr. Munuň üçin birnäçe usullardan peýdalanypdyrlar. Täze dogan güjügi ýeňsesinden tutup ýokary göteripdirler. Şonda dogumsyz güjük

When choosing a puppy for the upbringing of a Turkmen watchdog, first-born puppies were not selected, since first-born puppies were considered a "tie". Because of the weakness of the "tie" puppies, they were not raised as herding dogs.

The pups were selected from dogs that had no more than four pups in their litter. If a dog had more than four puppies at a time, it was also considered unsuitable for raising a Turkmen alabay. The best option for raising a Turkmen alabay was to choose a puppy from a dog that had three of them.

After the dog was determined for the selection score, the next task was to choose the most lively of these puppies. Several methods were used for this purpose. A newborn puppy is taken by the back of the head and picked him up. At the same time, the weak

При выборе щенка для воспитания туркменского алабая не отбирались они, так как первородные щенки считались "завязкой". Из-за слабости щенков "завязки", из них не выращивали пастушьих собак.

Щенков отбирали от собак, в помете которых было не более четырех щенков. Если у собаки за раз появилось более четырех щенков, это также считалось непригодным для воспитания туркменского алабая. Наилучшим вариантом для её воспитания был выбор щенка от собаки, у которой их родилось трое.

После того, как определена собака для отбора щенка, следующей задачей был выбор наиболее бойкого из этих щенков. Для этого использовалось несколько методов. Новорожденного щенка брали за загривок и поднимали его. При этом слабый щенок начинал





agyrysyna çydaman çyňsapdyr. Gülügiň agzyny açyp, içine sere-dipdirler. Dogumly güjügiň agzynyň içiniň ýokary tarapy gara goňur bolupdyr.

Dogumly güjügi saýlamakda ulanylan usullaryň ýene biri – ony enesine saýlatmakdyr. Munuň üçin itiň täze güjüklerini ýatagyn-dan çykaryp, 50-60 ädimlige eltip, goýup gaýdypdyrlar. Şonda ene it iň dogumly çagasyny ilki bilen yzyna getirýän ekeni.

Goýun iti tutuljak güjük belli edilensoň, ony terbiýeläp ýetiş-dirmek işine girişipdirler. Ilki bilen, güjügiň gulaklaryny, guýrugyny kesipdirler. Goşmaça şeker goşulan süýt bilen ýमितlendiripdirler. Itiň beýleki güjükleri özbaşdak ýal ýümäge ýarap başlansoň, enesinden aýryp, it saklamak isleyänlere berlipdir. Saýlanyp alnan güjük bolsa alty aýlyk bolýança enesiniň

puppy began to whine. Then, the puppy's mouth was examined. The palate of a suitable puppy should be dark brown.

Another method of choosing a puppy is to give the choice to its mother. To do this, newborn puppies were taken out of the booth and carried away 50-60 steps away. The dog first returned the most frisky puppy.

After the puppy was selected, its upbringing began. First, the puppy's ears and tailtip are cut off. Puppies are fed milk with added sugar. When other puppies start eating on their own, they are taken from their mother and given to those who wanted to keep the dog. A specially selected puppy was left to be fed with its mother's milk until the age of six months. Raised in this way, the puppy was called "yekemen", that is, separate. This meant that the pup was nursing its mother alone. Sometimes such dogs were given the nickname "Yekemen".

As the puppy grew, its bait increased, but raw meat was never given. Also, it was important to feed the puppy little by little. Since, if the puppy was overweight, it became clumsy, the development of the bone system weakened. In order to strengthen the neck vertebrae, it was lifted several times during the day by the head. Sometimes they were put on a collar and hung up, trained to be patient with suffocation.

When the puppies trained in this way grow up, they are given a "test". Puppies raised by Turkmen sheepdogs were collected in one place and a bone was thrown between them. The bone was snatched by the most

скулить. Затем осматривалась пасть щенка. Небо подходящего щенка должно быть темно-коричневым.

Еще один метод выбора щенка – это предоставить выбор его матери. Для этого новорожденных щенков забирали из будки и уносили в сторону на 50-60 шагов. Собака сначала возвращала самого резвого щенка.

После того, как щенок был выбран, начиналось его воспитание. Сначала щенку отрезают уши и кончик хвоста. Щенков подкармливают молоком с добавлением сахара. Когда другие щенки начинают есть самостоятельно, их отбирают от матери и отдают тем, кто хотел держать собаку. А специально отобранный щенок оставался для кормления его материнским молоком до шестимесячного возраста. Выращенного таким образом щенка называли «екемен», то есть - обособленный. Это означало, что щенок в одиночку кормился грудью своей матери. Иногда таким собакам давали кличку Екемен.

По мере роста щенка его прикорм увеличивался, но сырое мясо никогда не давалось. Также, важно было кормить щенка понемногу. Так как, если щенок был полноват, он становился неповоротливым, развитие костной системы ослабевало. Для того, чтобы укрепить шейные позвонки, его несколько раз в течение дня приподнимали за голову. Иногда им одевали ошейник и подвесив, тренировали быть терпеливыми к удушью.

Когда тренируемые таким образом щенки подрастают, им устраивают «тест». Воспитываемых щенков туркменских алабаев собирали в одном месте и между ними бросали кость. Кость выхватывал самый бойкий из них. После этого, в свору ще-

süýdünü emmek üçin galdyrylypdyr. Şeýle usulda ýetişdirilen ite ýekemen diýlipdir. Ýagny güjügiň ýeke özi enesini emip ulalypdyr. Käte şeýle itlere Ýekemen diýip at hem goýlupdyr.

Güjük ulalyp başlansoň, onuň goşmaça iýmitiniň möçberini barha artdyrypdyrlar. Hiç wagt çig et berilmändir. Şeýle hem güjüge ýaly az-azdan beripdirler. Sebäbi güjük aşa doýsa, semräp ýaly aýagyna düşüpdir. Ýagny süňkleriniň ösüşi gowşapdyr. Boýun süňkleri berkisher ýaly günün dowamynda birnäçe gezek kellesinden tutup, ýokary göteripdirler. Käte bogulmaz ýaly boýnuna bukaw geýdirip, tüýnükden asyp türgenleşdiripdirler.

Şeýle ýagdaýda terbiýelenýän güjük güjüklükden saýlanyberende, ony synaga salypdyrlar. Goýun iti hökmünde terbiýelenýän güjükleri bir ýere üýşürüp, süňk oklapdyrlar. Şonda olaryň iň dogumlysy beýlekileriň elinden süňki basyp alypdyr. Ýene-de olaryň arasynda aýagy güýlenen möjek çagasyny ýa-da möjegiň özüni, bolman-da derisini oklapdyrlar. Şonda gözi ýok ýaly oňa toplan güjükleri goýun iti saýlamak maksadalaýyk hasaplanypdyr. Sähel ýöwselänlerini, syrtyny enesine ýa-da çatma diräp, üýrýänlerini bolsa, başga maksat üçin ulanypdyrlar.

Şeýle ýagdaýda terbiýelenen goýun itleri bir-iki möjegiň hötdesinden arkaýyn gelip bilipdirler. Hatda möjek ordasy bilen garyşmaly bolanda hem ýanynda ýardamçysy bolsa ýeňip çykmagy başarypdyrlar. Itşynaslaryň ýetişdirýän itleriniň arasynda ady rowaýata öwürülenleri hem az däl.

Şöhrat ABDYÝEW,
Türkmenistanyň at gazanan žurnalisti.



lively of them. After that, a hobbled cub, wolf, or wolfskin was thrown into the pack of puppies. And those puppies that fearlessly rushed into the fight were selected as herding dogs. Pups that passed, barked, snuggled up to their mother or drew back to the house were used for other purposes.

Turkmen alabay raised in this way could easily cope with a couple of wolves. Even when it was necessary to fight with a pack of wolves, if there was an assistant nearby, the Turkmen alabay was able to win. Among the herding dogs raised by Turkmen breeders, there are many that have become legendary.

Shohrat ABDYEV,
honored journalist of Turkmenistan.

нят подбрасывали стреноженного волчонка, волка или волчью шкуру. И те щенки, которые бесстрашно бросались в схватку, отбирались в качестве пастушьих собак. Щенков, которые пасовали, лаяли, прижимаясь к матери или отступали к дому, использовали для других целей.

Выращенные таким образом туркменские алабаи могли запросто справиться с парой-тройкой волков. Даже когда приходилось сражаться со стаей волков, если рядом имелся помощник, туркменский алабай способен был одержать победу. Среди пастушьих собак, выращенных туркменскими собаководами, есть множество таких, которые стали легендарными.

Шохрат АБДЫЕВ,
заслуженный журналист Туркменистана.



Türkmen alabaýynyň arheologiya we etnografiya mirasy

Gahryman Arkadagymyzyň milletimiziň mertebesine deňeýän milli medeniýetimizi, şol sanda türkmen alabaýynyň arheologiya we etnografiya mirasyny ylmy esasda öwrenmek boýunça döredip berýän ajaýyp mümkinçiliklerine daýanyp, ýurdumyzyň dürli künjeklerinde ýerleşýän arheologiya ýadygärliklerinde gazuw-agtaryş işleri, şeýle hem etnografiya barlaglar gyzgalaňly alnyp barylýar. Her ýylyň meýdan ylmy gözlegleriniň ýazky we güýzki möwsümlerinde mirasgär alymlarymyz tarapyndan henize çenli ylmy dolanyşyga girizilmedik ençeme täze tapyndylar ýüze çykarylýar.

Dünyäniň ýüzünde ösen siwilizasiya ojaklarynyň merkezi hasaplanýan eziz Watanymyzda türkmen alabaýy baradaky arheologiya we etnografiya mirasy örän baý. Olary doly öwrenmek we dünýä wagyz etmek biziň jana-jan borjumyzdyr. Çünki şol mirasyň many-mazmunynda tutuş adamzadyň ösüşiniň taryhyny öwrenmekde «altyna gaplaýmaly» gymmatly maglumatlar jemlenendir. Häzirki döwre çenli ýüze çykarylan maglumatlar keremli türkmen topragynda kemala gelen türkmen alabaýynyň dünýäde iň gadymy we sap ganly itdigini doly tassyklaýar. Mysal üçin, mundan ozal ýaşagyň gülläp ösen gadymy Jeýtun obasynda türkmen alabaýyny edil ynsan ýaly hormatlap jaýlamak dessuryň bolandygyny tassyklaýan ylmy maglumatlar öwrenildi. Bu ýadygärlik Aşgabadyň demirgazyk künjünde Owadandepede obasynyň alkymynda ýerleşýär. Jeýtun medeniýetine degişli Pessejikdepe ýadygärliginde bolsa türkmen alabaýynyň diwaryň ýüzüne çekilen şekili ýüze çykaryldy. Ýeri gelende aýtsak, diwaryň ýüzüne çekilen aw pursatynyň bu şekilleri dünýädäki iň gadymy sungat eserleriniň biri hökmünde arzylanýar. Aw pursatyny öz mazmunyna siňdiren gadymy diwar şekilleri Türkiýäniň Çatalguýuk arheologiya ýadygärliginden hem ýüze çykaryldy. Ýöne Pessejikdepe ýadygärliginde ýüze çykarylan diwar bezegi türkmen alabaýynyň taryhyny öwrenmekde iň gadymy we kämil nusgadyr. Bu barada hormatly Prezidentimiz «Türkmen alabaýy» atly kitabynda şeýle ýazýar: «Gökdepe etrabynyň Gökdepe obasynyň töwregindäki gadymy daş asyryna degişli bolan Pessejikdepe ýadygärliginde diwaryň ýüzündäki şekillerde hem türkmen alabaýy suratlandyrylypdyr. Şol hem türkmen alabaýynyň iň irki döwre degişli şekilidir».

Miladydan öňki V-IV müňýyllyklarda ýaşagyş gülläp ösen gadymy Änew depesinden daýaw hem berdaşly goýun itiniň dessur ähmiýetli jaýlanan ystyhany ýüze çykaryldy.

Gahryman Arkadagymyzyň «Türkmen alabaýy» atly ajaýyp kitabynda ýazyşy ýaly, türkmen alabaýynyň arheologiya yzларыnyň gadymyýeti barada habar berýän arheologiya gymmatlyklarynyň birnäçesi Altyndepeden, «Bürünç asyrynyň Gündogar şalygy» diýlip ykrar edilen Marguş döwletiniň paýtagty gadymy Goňurdepeden hem-de oňa ýanaşyk ýerleşýän Ajyguýy ýadygärliklerinden tapyldy. Munuň özi, jeýtunly pederlerimizniň türkmen alabaýy bilen bagly döreden ruhy däpleriniň änewli, altyndepedeli, goňurdepedeli, ajyguýyly pederlerimiz tarapyndan hem dowam edilendigini tassyklaýar.

Türkmen alabaýlarynyň şekilleri we heýkeljikleri diňe bir gadymy obalarda däl, eýsem antik we orta asyrlar eýýamlaryna degişli ýadygärliklerde hem yzygiderli ýüze çykarylyp gelinýär. Mysallara ýüzleneliň. «Gadymy Merw» taryhy-medeni ýadygärlikler toplumynyň merkezinde ýerleşýän Gäwürgala ýadygärliginden miladynyň II asyryna degişli çopan itiniň heýkeli tapyldy. Mundan başga-da, şol ýadygärlikden miladynyň I-II asyrlaryna degişli, palçykdan ýasalyp, ýokary gyzgynlykda endigan bişirilen türkmen alabaýynyň heýkelini ýasamakda ulanylan galybyň bölekleri tapyldy. Bu bolsa, türkmen alabaýynyň heýkelini ýasaýan ýörite ussahananyň işländiginden habar berýär.

Türkmen alabaýynyň laýdan ýasalan, b.e. VI-VII asyrlaryna degişli ýene-de bir heýkeljik Lebap welaýatynyň Dänew etrabında ýerleşýän Araphana ýadygärliginden tapyldy. Biz Arkadag Prezidentimiziň «Türkmen alabaýy» kitabyndan bu gymmatlygyň suratyny synlap bilýäris. Şu ýerde Araphanadan tapylan irki orta asyra degişli heýkeljigiň, miladydan öňki

III müňýyllyga degişli Altyndepeden ýüze çykarylan türkmen alabaýynyň heýkeli bilen tehnologiýa taýdan çeper bezeg we mazmun taýdan meňzeşligi aýratyn ylmy gyzyklanma döredýär. Munuň özi, heýkeltaraşlyk sungatynyň milli däpleriniň müňýyllyklara siňen taryhyny öwrenmekde iňňän wajypdyr.

Türkmenistanyň çäklerinde gadymy taryhymyzyň dürli döwürlerinde ýaşayşyň gülläp ösen şäherlerinde, gadymy ekerançylyk obalarynda göwresi ägirt uly itleri, sähra şertlerinde küren-küren oba bolup ýaşayan maldarlaryň hojalyklarynda bolsa çopan itlerini ýetişdirmek tejribesi giňden ýaýrapdyr. Munuň üçin, ýörite seçgi işleri geçirilip, itiň tohumynyň sap ganlylygy berk gözegçilikde saklanypdyr, olar aýratyn taýýarlanylan naharlar bilen iýmitlendirilipdir. Netijede, türkmen sähasynda edil şir-peleňlere bäs gelyän türkmen alabaýlary kemala gelipdir. Biz onuň şekiliniň aýdyň nusgasyny köne Nusaý şäheriniň arheologiýa ýadygärligidin ýüze çykarylan oguz şabadasynyň (Nusaý ritony) erňekasty zolagyndaky aw wakasyny beýan edýän keşpde synlap bilýäris. Bu arheologiýa gymmatlygyny ýüze çykaran hem-de ol baradaky maglumatlary ilkinji bolup ylmy dolanyşyga girizen akademik M.Ý.Masson «Äpetligi arslana-şire bäs gelyän bu jandaryň penjeleriniň berdaşlylygy, aýaklaryny goýşunyň gönüligi, onuň türkmen alabaýdygyna güwä geçýär» diýip ýazýar.

2016-njy ýylda Gahryman Arkadagymyz Aşgabady etekläp oturan Paryzdepe ýadygärligine baranda bu depede arheologiýa we onuň töwregini gurşap oturan gadymy Ahal obalarynda etnografiýa ylmy gözlegleri toplumlaýyn alyp bar-mak işleriniň badalgasyny berdi. Gahryman Arkadagymyzyň ylmy nazaryýetine eýerýän türkmen alymlary şol ýyl Paryzdepede geçirilen arheologiýa gazuw-ag-taryş işleriniň netijesinde türkmen alabaýynyň orta asyrlara degişli täsin heýkeljigini ýüze çykardylar. Bu heýkel şykga laýdan aýratyn tehnologiýa laýyklykda eý-lenip, birsydyrgyn otda bişirilipdir. Onuň laýynyň düzümine uzak wagtlaý durar ýaly ýörite goşundylar garylýpdyr. Munuň özi, heýkeljigiň biziň günlerimize çenli zaýalanman gelmegini üpjün edipdir.

2018-nji ýylda hormatly Prezidentimiziň tassyklap beren «Beýik Ýüpek ýolu-nyň ugrunda ýerleşen Türkmenistanyň çägendäki taryhy-medeni ýadygärlikler-de 2018 – 2021-nji ýyllarda gazuw-barlag işlerini geçirmegiň we medeni mirasy ylmy esasynda öwrenmegiň hem-de wagyz etmegiň Döwlet Maksatnamasyna» laýyklykda, Beýik Ýüpek ýolunyň Nusaý-Köneürgenç şahasynyň ugrunda ýerleşen Şährişlam arheologiýa ýadygärliginde geçirilen arheologiýa we etnografiýa ylmy gözlegleriň netijesinde bişen kerpijiň ýüzündäki itiň aýak yzlary ýüze çy-karyldy. Alym Arkadagymyz «Türkmen alabaýy» kitabynda bu gymmatly tapyndy-ny ylmy barlaga çekip, onuň dünýäniň itşynaslygyny öwrenmekde aýratyn äh-miýetiniň bardygyny anyk deliller arkaly subut etdi. Taryhyň daşa basylan möhri kimin üstünden müň ýyldan gowrak wagty geçiren bu kerpiçleriň suraty milli Liderimiziň «Türkmen alabaýy» kitabynda ýerleşdirilipdir.

2019-njy ýylda arheologlaryň we etnograflaryň Ahal welaýatynyň Gökde-pe şäherinden 10 km demirgazykda, «Gökdepe» daýhan birliginiň çetinde ýerleşýän Şährişlam ýadygärliginde geçirilen ylmy gözlegleriniň netije-sinde «tazy guýruk» nagyşly şakäsäniň bölegi ýüze çykaryldy. Gabyň iňňän sünnälenip ýasalmagy, aýratyn timar berlip reňklenilmegi hem-de onuň düý-büne tazynyň guýrugynyň şekili ajaýyp nagyş görnüşinde beýan edilmegi, şakäsäniň aw-şikary, sagdyn durmuş ýörelgesini goldan oguz begleriniň köşk aşhanasyna degişlidigini çaklamaga esas berýär. XIII asyryda ýaşap geçen şäh-rişlamly küzegäre türkmen tazysynyň guýrugyny iňňän ezberlik bilen şe-killendirmegi başardypdyr.



Ýasydepeden tapylan
alabaýyň heýkeli



Altyndepeden tapylan, palçykdan
ýasalan itiň heýkeljigi, бүрүнч еýýамы



Alabaýyň terrakotadan ýasalan
heýkeljigi. Irki orta asyr



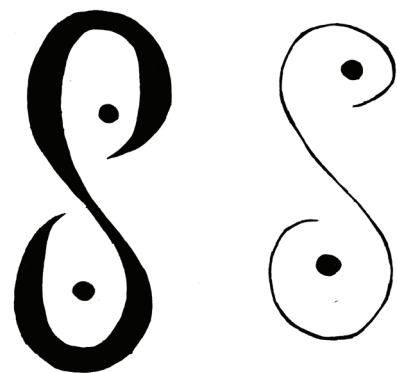
Aw itiniň terrakotadan ýasalan heýkeli.
VI-VII asyrlar. Araphana (Lebap welaýaty.
Akademik A. Burhanowyň teswirlemesi
boýunça)

Türkmen alabaýynyň şöhratly taryhyny täze maglumatlar bilen doldurýan bu gymmatly tapyndy Lebap welaýatynyň Çärjew etrabynyň «Ýasydepe» obasyn-da ýerleşýän adybir arheologiýa ýadygärliginden ýüze çykaryldy. Bu heykel goja Jeyhunynyň suwunyň düýbünden alnan, minerallara baý şykga laýdan bejerilipdir hem-de küzegäriň küresinde endigan ýanan ojar oduna birsydyrgyn bişirilipdir. Mälim bolşy ýaly, derýanyň suwy gyrmançalaryň düzümindäki we ösümlikleriň kökünü ýuwup alan minerallaryny düýbüne çökerýär. Şol sebäpli ondan alnan şykga laýdan ýasalan küýze önümleri ençeme asyrlap zaýalanman saklanmaga ukyply bolýar. Şu jähtden, heykeli ýasamak üçin onuň çig malynyň aýratyn tehnologiýa esasynda eýlenip, örän ýokary derejede taýýarlanandygyny bellememiz zerur. Şonuň ýaly-da, heykeliň çeper bezeginde türkmen alabaýyna mahsus aýratynlyklaryň ählisini beýan etmäge çalşylypdyr. Şeýlelikde, ussat heykeltaraş erni giň, gulaklary we guýrugy kesilen, aýaklary kuwwatly, mähirli hem-de gorag üçin haýbatly türkmen alabaýynyň häsiýetlerini aýdyň janlandyrmagy başarypdyr. Onuň gözlerinde endiganlyk bilen oýulan çukurjyklaryň yzy bar. Adatça, şeýle çukurjyklar gymmat bahaly daşlary oturtmak üçin ýörite ýasalyar. Oňa merkezinde garaja nokady bolan ak reňkli daşyň gözüň ornuna oturdylandygyny çaklamak bolýar.

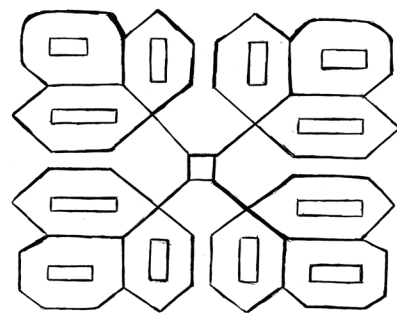
Ýasydepe ýadygärliginden täze tapylan heykel Gahryman Arkadagymyzyň “Türkmen alabaýy” kitabynynda ussatlyk bilen wasp edilen öňki ýüze çykarylan arheologiýa gymmatlyklaryň üstüni ýetirýär. Ýeri gelende aýtsak, şu heykeljigi özüniň tehnologiýa taýdan kämilligi, türkmen alabaýynyň keşbiniň has aýdyň we owadan şekillendirilendigi, mahlasý, çeperçiligi we mazmun taýdan has baýdygy bilen, ýurdumyzda häzirkî wagta çenli ýüze çykarylan türkmen alabaýynyň heykelleriniň arasynda iň gowusy hasaplamak bolar. Şu jähetden täze heykel milli itişynaslyk sungatymyzyň şöhratyna şan goşýar. Heykeliň ýüze çykarylan Ýasydepe ýadygärligi Beýik Yüpek ýolunyň Amul-Köneürgenç şahasynyň ugrunda, Amuldan 13 km demirgazykda ýerleşýär. Geçirilen arheologiýa barlaglar ýadygärlikde X – XIII asyrlarda ýaşayşyň bolandygyny tassyklaýar. Şundan ugur alyp, heykeliň ýasalan senesini X – XIII asyrlara degişli diýip hasaplamak bolar.

Görnüşi ýaly, parasatly pederlerimiz baryp mundan bäş-ýedi müň ýyl ozal, türkmen alabaýynyň şekilini diwara çekipdirler, onuň heykelini ýasap, ony öý-içeriniň hem-de maşgala agzalarynyň göze görner-görünmez bela-beterlerden goragçysy hökmünde mukaddes ojagyň töründe saklapdyrlar. Şeýdibem, gadymy pederlerimiz öz nesillerine türkmen alabaýyny edil ahalteke bedewi ýaly maşgalasynyň agzasy, perzendi dek eý görmegi, oňa hormat-sarpa goýmagy öwredipdirler. Professor Ö.Gündogdyýewiň ygtybarly ylmy deliller bilen tassyklaýşy ýaly, türkmen halky taryhyň ähli döwürlerinde türkmen alabaýyny mukaddes jandar hasaplap gelýär. Gadymy ynanja görä, jyn-arwahlar türkmen alabaýynyň sesi eşidilende zym-zyýat bolýarmyş. Şu jähetden türkmen alabaýy diňe bir ynsanyň özüni, maşgalasyny ýa-da goş-golamyny diňe göze görünýän howplardan däl, eýsem, daşky gara güýçlerden hem gorayan wepaly, gujurly hem gaýduwsyz sakçydyr. Şol sebäpli-de, biziň parasatly pederlerimiz türkmen alabaýyny ynsanyň we onuň mukaddes ojagyň asudalygynyň, parahatçylygynyň, bagtyýarlygynyň goragçysy saýýar. Ol “Ynsana bagtly durmuşy bagyş edýär” diýip düşünilýär. “It geldi, gut (bagt) geldi” nakylunyň manysy hem ynsanyň eşretli durmuşyň hözirini görüp ýaşamagyna türkmen alabaýynyň edýän täsiri bilen bagly döräpdir. Şu ruhy pelsepe milli binagärlik, dokma önümlerinde hem öz ömür dowamatyny tapýar hem-de geljekki nesillere geçýär.

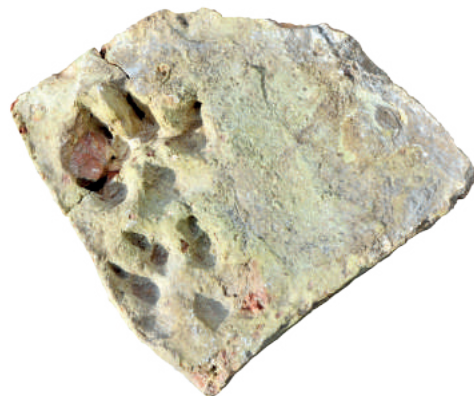
Agamyrat BALTAÝEW, Türkmenistanyň Medeniýet ministriliginiň döredijilik iş-gärleri bölüminiň esasy hünärmeni, etnograf.



Tazy guýruk nagşy



Güjük yzy nagşy



Şähryslamdan tapylan it aýak yzlary, IX – XIV asyrlar



Archaeological and ethnographic heritage of the Turkmen alabay

Relying on the excellent opportunities created by the Dear President for the scientifically based study of the national culture, equated to the dignity of the Turkmen people, including for the study of the archaeological and ethnographic heritage of the Turkmen alabay, archaeological sites located in various parts of the country are consistently conducted with lively archaeological excavations and ethnographic research. As a result of annual spring and autumn field scientific research, scientists studying the national heritage reveal many new finds that have not yet been included in scientific circulation.

Our Motherland, considered the center of the development of civilization, has a rather rich archaeological and ethnographic heritage about the Turkmen alabay, and therefore, our duty is to fully study and popularize them in the world, since the essence of this heritage contains valuable data for studying the history of the development of all mankind. The information that has been discovered so far fully confirms that the alabay raised in the Turkmen spaces is the oldest and purest breed in the world. For example, studies on the ancient settlement of Jeytun, which flourished in antiquity, prove that in those distant times there was a rite of burial of the Turkmen alabay as a person, with all due honors. This archaeological site is located near the Ovadandepede village in the northern part of Ashgabat. On the wall of the archaeological monument Pessejikdepe of the Jeytun culture, was found an image of a Turkmen alabay. It is worth noting that these wall paintings depicting the moment of hunting are considered one of the oldest works of art. Ancient wall images of hunting have also been found at the Turkish archaeological site of "Chatal Guyuk". However, the wall drawing of the Pessejikdepe monument is the most ancient and perfect example for studying the history of the Turkmen alabay. This is written in the book "Turkmen Alabay" of the Esteemed President: "In the Gokdepe etrap, not far from Gokdepe village, on the walls of the ancient monument Pessejikdepe dated to the Stone age there were discovered wall pictures resembling the image of alabay. The image of the earliest period was that of alabay".

On the territory of the ancient settlement of Anev, which flourished in the V-IV millennia BC, the remains of a large Turkmen alabay buried according to all the rites were found.

As written in the book "Turkmen Alabay" by the Esteemed President, archaeological treasures that tell about the ancient archeological traces of Turkmen alabay were found on such archaeological sites as Altyndepe, ancient Gonurdepe, which was the capital of the state of Margush, which was considered "The Eastern Kingdom of the Bronze age", as well as the nearby archaeological site of Ajiguyy. All this testifies to the fact that the Anew, Altyndepe, Gonurdepe, and Ajygyuy generations continued the spiritual traditions of their Jeytun ancestors connected with the Turkmen Alabay.

Statuettes and images of Turkmen alabay are found not only in ancient settlements, but also during the excavations of archaeological monuments of ancient and medieval eras. For example, during the excavation of the Gyaurgala monument, located in the center of the complex of cultural and historical monuments "Ancient Merv", a statuette of a shepherd's dog, which dates back to the II century ad, was discovered. In addition, parts of the mold used for firing statuettes of Turkmen alabay were also found on this archaeological site. All this suggests that there was a special workshop for making statuettes of Turkmen alabay.

Another clay figurine Turkmen alabay, belonging to the VI-VII centuries, was found on the territory of the ancient settlement Araphana in the etrap Danev Lebap velayat. The image of this statuette can be seen in the book "Turkmen Alabay" written by the Esteemed President of Turkmenistan. Here, special scientific and technological interest is the similarity of meaning of artistic performance and early medieval figurines from the settlement Araphana and sculptures Turkmen alabay III Millennium BC from Altyndepe, which is of particular importance for the study of thousands of years of history of national traditions of plastic art.

On the territory of Turkmenistan in various historical periods, in cities where the rapid life activity developed, ancient rural settlements were widely developed experience of breeding a breed of dogs of a fairly large build, and in the steppe conditions of livestock farms were bred tall herding dogs. For this purpose, special selection measures were applied and the pureblood of the dog breed was strictly preserved, and special importance was attached to its feeding. As a result, a breed of Turkmen alabay was formed in the Turkmen expanses, which could compete even with lions, which is masterfully displayed in images of the moment of hunting on the rhytons found during the archaeological excavations of Ancient Nisa. These valuable archaeological finds were first discovered and presented to the scientific world by academician M. Y. Masson, who in his scientific works notes: "The massive paws, the straightness of the gait of this lion-sized animal clearly indicates that it is a Turkmen alabay."

In 2016, the Esteemed President of Turkmenistan visited the historical monument of Paryzdepe in the vicinity of Ashgabat and initiated comprehensive ethnographic research on its territory and the adjacent ancient settlements of Ahal. Turkmen scientists, guided by the scientific assumptions of the Esteemed President, as a result of archaeological excavations conducted in the same year, discovered an amazing medieval statuette of the Turkmen Alabay. This statuette was made of raw clay and burned. Special additives were included in the composition of the clay in order to preserve it for a long time, so that the statuette has been preserved to this day without damage.

As a result, in accordance with the approved 2018 Dear President "The State program held in 2018-2021 years of excavations on historic-cultural monuments, located along the Great Silk road, evidence-based study and promotion of cultural heritage" archaeological and ethnographical scientific research on the archaeological monument Shakhislam, located along the Nisa – Koneurgench branch of the Great Silk road, traces of dog paws were found on the burnt brick. The Esteemed President of Turkmenistan in his book "Turkmen Alabay", noting the need for scientific study of this valuable find, gives strong evidence of its importance for the research of world cynology. The image of these bricks with historical footprints, which are more than a thousand years old, is also given in of the book of the Leader of the Nation "Turkmen Alabay".

As a result of scientific research carried out by archaeologists and ethnographers in 2019, at the archaeological site Shahrihaybar, located on the border of the village of Gokdepe, 10 km north of the city of Gokdepe in the Ahal velayat, a fragment of a bowl with the image of a pattern called the "Tail of a Greyhound" was found. The high-quality execution of the bowl, the colorful coating and the picturesque pattern "The tail of a greyhound" suggest that this bowl, with a pattern symbolizing hunting and a healthy lifestyle, was used in the palace refectory of the Oguzes. A potter from Shahrihaybar, who



Statuette of Turkmen alabay found in Yasydepe



Clay figurine of a dog, found in Altyndepe, the epoch of bronze



Terracotta statuette of an alabay, early middle ages



Terracotta statuette of a hunting dog. Araphana (Lebap velayat, according to A. Burhanov). Imagine of a dog found in a Scythian burial. Scythian Naples

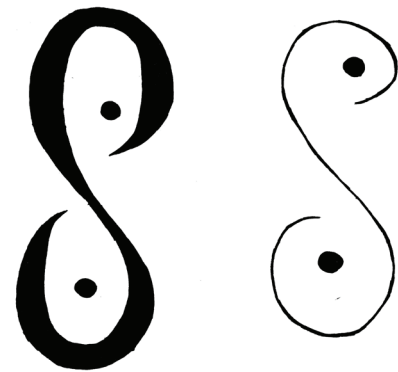
lived in the 13th century, was able to masterfully depict the “Greyhound’s Tail” pattern.

This valuable find, supplementing the famous history of the Turkmen alabays with new data, was discovered at the archaeological site of the same name in the village of Yasydepe, Charjev etrap, Lebap velayat. This statuette is made of raw clay rich in minerals from the bottom of ancient Jeyhun, and carefully fired on saxaul coals in a pottery workshop. It is known that in river water minerals contained in silt deposits and plant roots are deposited on the bottom. Therefore, pottery made from raw clay from the bottom of the river is preserved without damage for many centuries. Based on this, it should be noted that the statuette was made using special technologies. In addition, in the decorative design of the statuette, the master tried to display all the features inherent the Turkmen alabay. In the hands of a skilled potter, it is as if the characteristic features of a Turkmen alabay with a wide chest, cropped ears and tail, a loyal comrade and brave defender of the Turkmen hearth, come to life. The carefully crafted eye sockets were to be decorated with precious stones, and therefore it is assumed that the eyes of the figurine were decorated with white stones with black dots in the center.

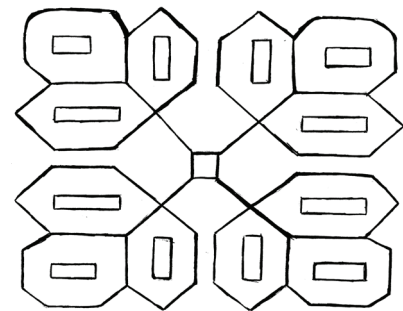
The figurine discovered at the archaeological site of Yasydepe supplemented the previously discovered archaeological finds, which are skillfully described in the book of the Esteemed President “Turkmen Alabay”. It should be noted that the statuette, made at a high technological level, especially vividly and skillfully depicting the Turkmen alabay, is considered to the present day the best-preserved image of the Turkmen alabay. This statuette added to the historical glory of the national art of dog breeding. The settlement of Yasydepe, where this statuette was discovered, is located along the Amul – Koneurgench branch of the Great Silk Road, 13 km north of the village of Amul. Archaeological research confirms that the ancient settlement was in full swing in the X-XIII centuries. Based on this, we can assume that the statuette was made during the X-XIII century.

As can be seen from the above, our valiant ancestors already five or seven thousand years ago painted wall drawings of the Turkmen alabay, made his figurines and considered him a protector from various troubles and the evil eye of the Turkmen hearth and family members. Therefore, our ancestors taught their descendants to love and honor the Turkmen alabay and, just like the Ahalteke horse, to consider him a member of the family. Professor O. Gundogdyev provides scientifically substantiated evidence that the Turkmen alabay has at all times been revered by the Turkmen people as a sacred animal. According to ancient beliefs, the barking of the Turkmen alabay expels evil spirits. Thus, the Turkmen alabay is considered not only a loyal and brave defender of a person, his family and property, he also protects the Turkmen hearth from evil spirits. That is why our wise ancestors revered the Turkmen alabay as a valiant protector and keeper of happiness, peace and well-being of man and his sacred hearth. The Turkmen alabay is always considered “bringing happiness”. The essence of the old proverb “A dog brings happiness” speaks of the special role of the Turkmen alabay in the prosperous life of the Turkmen people. All this is reflected in the national architectural, plastic, visual and textile arts and is passed down from generation to generation.

Agamyrat BALTAYEV, leading specialist of the department of creative workers Ministry of Culture of Turkmenistan, ethnographer.



Pattern “Greyhound Tail”



Pattern “Footprints of the puppy”



Traces of dog paws found in Shahrislam



Археологическое и этнографическое наследие туркменского алабая

Опираясь на прекрасные возможности, создаваемые уважаемым Президентом для научнообоснованного изучения национальной культуры, приравняваемой к достоинству туркменского народа, в том числе для изучения археологического и этнографического наследия туркменского алабая, на археологических памятниках, расположенных в различных уголках страны, последовательно ведутся оживленные археологические раскопки и этнографические исследования. Вследствие ежегодно проводимых весенних и осенних полевых научных исследований, учеными, изучающими национальное наследие, выявляется множество новых находок, которые до настоящего времени не были включены в научный оборот.

У нашей Родины, считающейся центром очагов цивилизации, довольно богатое археологическое и этнографическое наследие о туркменских алабаях, и поэтому нашим долгом является полноценное изучение и популяризация их на мировом пространстве, так как суть этого наследия содержит ценные данные для изучения истории развития всего человечества. Сведения, которые были обнаружены до настоящего времени, полностью подтверждают, что алабай, возвращенный туркменскими просторами – это древнейшая и чистокровная порода в мире. К примеру, исследования на раскопках процветавшего в древности поселения Джейтун доказывают, что в те далекие времена существовал обряд захоронения туркменского алабая как человека, со всеми подобающими почестями. Этот археологический памятник расположен вблизи поселка Овадандепе в северной части Ашхабада. На стене археологического памятника Песседжик депе Джейтунской культуры найдено изображение туркменского алабая. Уместно отметить, что эти настенные рисунки, изображающие момент охоты, считаются одним из древнейших произведений искусства. Древние настенные изображения охоты также были обнаружены на турецком археологическом памятнике Чаталгуюк. Но настенный рисунок памятника Песседжик депе является древнейшим и совершенным образцом для изучения истории туркменского алабая. Об этом в книге уважаемого Президента «Туркменский алабай» говорится: «В Гёкдепинском этрапе, недалеко от села Гёкдепе, на стенах древнего памятника Песседжикдепе, относящегося к каменному веку, были найдены настенные рисунки, напоминающие образ собаки. Этот образ самого раннего периода принадлежал алабаю».

На территории древнего Анауского поселения, процветавшего в V-IV тысячелетиях до нашей эры, были обнаружены останки захороненного по всем обрядам крупного туркменского алабая.

Как написано в замечательной книге уважаемого Президента «Туркменский алабай», археологические ценности, рассказывающие о древности археологических следов туркменского алабая, были обнаружены на таких археологических памятниках как Алтындепе, древний Гонурдепе, который был столицей государства Маргуш, считавшегося «Восточным царством Бронзового века», а также расположенном неподалеку от него археологическом памятнике Аджигуйы. Все это свидетельствует о том, что анауские, алтындепинские, гонурдепинские, аджигуйынские поколения продолжали связанные с туркменскими алабаем духовные традиции джейтунских предков.

Статуэтки и изображения туркменских алабаев обнаруживаются не только в древних поселениях, но также при раскопках археологических памятников античных и средневековых эпох. К примеру, при раскопках памятника Гяургала, расположенного в центре комплекса культурно-исторических памятников «Древний Мерв», была обнаружена статуэтка пастушьей собаки, которая относится ко II веку нашей эры. Кроме того, на этом археологическом памятнике также были найдены части формы, применяемой для обжига статуэток туркменского алабая. Все это говорит о том, что

здесь имелась специальная мастерская по изготовлению статуэток туркменского алабая.

Еще одна глиняная статуэтка туркменского алабая, относящаяся к VI-VII векам, была найдена на территории древнего поселения Арапхана в этрапе Дянев Лебапского вelayта. Изображение этой статуэтки можно увидеть в написанной уважаемым Президентом Туркменистана книге «Туркменский алабай». Здесь, особый научный интерес представляет технологическая и смысловая схожесть художественного исполнения раннесредневековой статуэтки из поселения Арапхана и скульптурной композиции туркменского алабая III тысячелетия до нашей эры из Алтындепе, что имеет особую важность для изучения многотысячелетней истории национальных традиций пластического искусства.

На территории Туркменистана в различные исторические периоды в городах, где развивалась бурная жизнедеятельность, древних сельских поселениях был широко развит опыт разведения породы собак довольно крупного телосложения, а в степных условиях животноводческих хозяйств разводились рослые пастушьи собаки. Для этого применялись специальные селекционные меры и строго сохранялась чистокровность породы собак, выкармливание которых придавалось особое значение. В результате чего, на туркменских просторах была сформирована порода туркменского алабая, который мог бы соперничать даже со львами, что мастерски отображается на изображениях момента охоты на ритонах, найденных при археологических раскопках Древней Нисы. Эти ценные археологические находки впервые обнаружил и представил научному миру академик М.Ю.Массон, который в своих научных трудах отмечает: «Массивные лапы, прямота поступи этого крупного как лев животного явно говорит о том, что это туркменский алабай».

В 2016 году уважаемый Президент Туркменистана, побывав на историческом памятнике Парыздепе в окрестностях Ашхабада, положил начало проведению на его территории и прилегающих древних поселений Ахала комплексных этнографических научных исследований. Туркменские ученые, руководствуясь научными предпосылками уважаемого Президента, в результате проведенных в том же году археологических раскопок, обнаружили здесь удивительную средневековую статуэтку туркменского алабая. Эта статуэтка была изготовлена из сырой глины и обожжена. В состав глины были включены специальные добавки в целях сохранения ее на протяжении долгого времени, благодаря чему статуэтка без повреждений сохранилась до наших дней.

В результате проведенных в соответствии с утвержденной в 2018 году уважаемым Президентом «Государственной программой проведения в 2018-2021 годах раскопок на культурно-исторических памятниках, расположенных вдоль Великого Шелкового пути, научнообоснованного изучения и популяризации культурного наследия» археологических и этнографических научных исследований на археологическом памятнике Шахрислам, расположенном вдоль маршрута Ниса-Кёнеургенч Великого Шелкового пути, на обожженном кирпиче были обнаружены следы лап собаки. Уважаемый Президент Туркменистана в своей книге «Туркменский алабай», отмечая необходимость научного изучения этой ценной находки, приводит веские доказательства ее важного значения для исследований мировой кинологии. Изображения этих кирпичей с историческими отпечатками следов, которым более тысячи лет, приводится на страницах книги Лидера нации «Туркменский алабай».

В результате научных исследований, проведенных археологами и этнографами в 2019 году на археологическом памятнике Шахрихайбар, расположенном на границе дайханского объединения Гёкдепе, в 10 км севернее города Гёкдепе Ахалского вelayта, был найден осколок пиалы с изображением узора, называемого «Хвост борзой». Высококачественное исполнение пиалы, красочное покрытие и живописный узор «Хвост борзой» дают



Статуэтка туркменского алабая, найденная в Ясыдепе



Глиняная статуэтка собаки, найденная в Алтындепе, эпоха меди



Терракотовая статуэтка алабая, ранние средние века



Терракотовая статуэтка охотничьей собаки. Арапхана (Лебапский вelayт, по материалам А. Бурханова); Изображение собаки, найденное в скифском захоронении. Скифский Неаполь

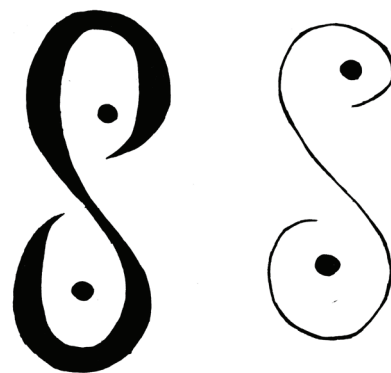
основание предполагать, что эта чаша, с рисунком символизирующим охоту и здоровый образ жизни, использовалась в дворцовой трапезной огузов. Проживавшему в XIII веке гончару из Шахрихайбара удалось мастерски изобразить узор «Хвост борзой».

Эта ценная находка, дополняющая новыми данными знаменитую историю туркменских алабаев, была обнаружена на одноименном археологическом памятнике в селении Ясыдепе этрапа Чарджев Лебапского велаята. Эта статуэтка выполнена из богатой на минералы сырой глины со дна древнего Джейхуна, и тщательно обожжена на саксауловых углях в гончарной мастерской. Как известно, в речной воде откладываются на дно минералы, содержащиеся в иловых наносах и корнях растений. Поэтому гончарные изделия из сырой глины со дна реки сохраняются без повреждений на протяжении долгих веков. Исходя из этого, необходимо отметить, что статуэтка изготовлена с применением особых технологий. Кроме того, в декоративном оформлении статуэтки мастер постарался отобразить все особенности присущие туркменскому алабаю. В руках искусного гончара будто бы оживают характерные черты туркменского алабая с широкой грудью, обрезанными ушами и хвостом, верного товарища и храброго защитника туркменского очага. Тщательно выполненные глазницы предусматривалось украсить драгоценными камнями, в связи с чем предполагается, что глаза статуэтки были украшены белыми камнями с черными точками в центре.

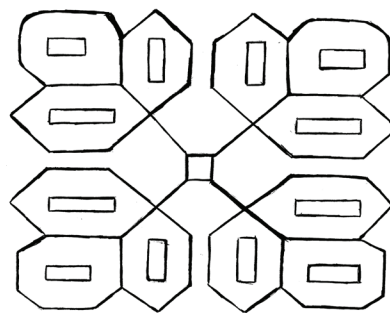
Статуэтка, обнаруженная на археологическом памятнике Ясыдепе дополнила ранее обнаруженные археологические находки, которые описаны в книге уважаемого Президента «Туркменский алабай». Необходимо отметить, что статуэтка, выполненная на высоком технологическом уровне, особенно живо и мастерски изображающая туркменского алабая, считается до настоящего времени наиболее хорошо сохранившимся изображением туркменского алабая. Эта статуэтка дополнила историческую славу национального искусства разведения собак. Поселение Ясыдепе, где была обнаружена эта статуэтка, расположено вдоль ветки Амуй-Кёнеургенч Великого Шелкового пути, в 13 км севернее селения Амуй. Археологические исследования подтверждают, что в древнем поселении кипела бурная жизнедеятельность в X – XIII веках. Исходя из этого, можно считать, что статуэтка была изготовлена в период X–XIII века.

Как видно из всего вышеизложенного, наши доблестные предки уже пять-семь тысяч лет назад изображали настенные рисунки туркменского алабая, мастерили статуэтки и считали его защитником от различных бед и сглаза туркменского очага и членов семьи. Поэтому наши предки учили своих потомков любить и почитать туркменского алабая и точно также как ахалтекинскую скакуна считать его членом семьи. Профессор О.Гундогдыев приводит научно обоснованные подтверждения того, что туркменский алабай во все времена почитался туркменским народом как священное животное. По древним поверьям, лай туркменского алабая изгоняет злых духов. Таким образом, туркменский алабай считается не только верным и храбрым защитником человека, его семьи и имущества, он также охраняет туркменский очаг от нечистой силы. Именно поэтому, наши мудрые предки почитали туркменского алабая как доблестного защитника и хранителя счастья, мира и благополучия человека и его священного очага. Туркменский алабай всегда считается «приносящим счастье человеку». Суть древней пословицы «Собака приносит счастье» говорит об особой роли туркменского алабая в благополучной жизни туркменского народа. Все это находит отображение в национальном архитектурном, ювелирном, пластическом, изобразительном и текстильном искусствах и передается из поколения в поколение.

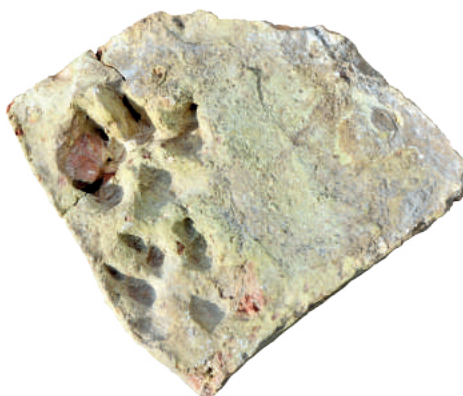
Агамырат БАЛТАЕВ, ведущий специалист отдела творческих работников Министерства культуры Туркменистана, этнограф.



Узор «Хвост борзой»



Узор «Следы щенка»



Следы собачьих лап, найденные в Шахрисламе



TÜRKMEN ALABAÝY – MILLI BUÝSANJYMYZ

TURKMEN ALABAY – NATIONAL PRIDE

ТУРКМЕНСКИЙ АЛАБАЙ – НАЦИОНАЛЬНАЯ ГОРДОСТЬ

Нormatly Prezidentimiz Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwründe janyňk we dörediji halkymyzyň ençeme asyrlaryň dowamynda döredip, zygiderli kämilleşdirip, biziň günlerimize ýetiren ajaýyp milli mirasyny gorap saklamak, ony gaýtadan dikeltmek, häzirki hem-de geljekki nesilleriň aňyna, kalbyna ornaşdyrmak, dünýäde giňden wagyz etmek, kanunçylyk esaslaryny pugtalandyrmak we kämilleşdirmek barada ägirt uly aladalary edýär. Muňa mysal edip, hormatly Prezidentimiziň 2015-nji ýylyň 28-nji fewralynda gol çeken Karary bilen tassyklanan «Milli maddy däl medeni mirasy gorap saklamak hakynda» Türkmenistanyň Kanunyny görkezmek bolar. Şu Kanunyň «Milli maddy däl medeni mirasyň ýüze çykyan ýerleri we obýektleri» atly 2-nji maddasynyň «Tebigat we älem bilen baglanyşykly başarnyklara we adatlara milli maddy däl medeni mirasyň aşakdaky obýektleri degişlidir» diýen 3-nji tesminde (abzas) «maldarçylyk,

In the Epoch of Might and Happiness of our sovereign state, our Esteemed President tirelessly cares about the preservation, restoration and revival, bringing to the present and future generations of the wonderful national heritage that our creative people have zealously created over the centuries, constantly improving and preserving it to this day, devotes great attention to improving and strengthening the legislative framework. An example of this is the Law of Turkmenistan "On the Protection of National Intangible Cultural Heritage", approved by the Decree of the President of Turkmenistan dated February 28, 2015. Article 2 of this Law "Areas and objects of the national intangible cultural heritage" states that "The following objects of the national intangible cultural heritage shall apply to the skills and customs related to nature and the universe" paragraph 3 "Livestock, including the experience of breeding horses, sheep, cows, camels, dogs and other animals". This is a

В эпоху могущества и счастья нашего суверенного государства уважаемый Президент неустанно заботится о сохранности, восстановлении и возрождении, доведении до нынешних и будущих поколений замечательного национального наследия, которое ревностно создавал на протяжении веков наш творческий народ, постоянно совершенствуя и сохраняя его до наших дней, уделяет большое внимание совершенствованию и укреплению законодательных основ. Примером тому является Закон Туркменистана «Об охране национального нематериального культурного наследия», утвержденный Постановлением Президента Туркменистана от 28 февраля 2015 года. В статье 2 этого Закона «Районы и объекты национального нематериального культурного наследия» говорится, что «Следующие объ-



şeyle hem gylýallary, goýunlary, sygyrlary, düýeleri, itleri we beýleki haýwanlary ösdürip ýetişdirmek tejribesi» diýlip ýazylan. Munuň özi milli Liderimiziň tagallasy bilen türkmen itlerini ösdürip ýetişdirmek boýunça halkymyzyň toplan baý tejribesiniň kanunçylyk taýdan berkidilendiginiň aýdyň mysalydyr.

«Türkmenistan – Bitaraplygyň mekany» diýlip ygylan edilen ýylymyzyň ajaýyp bahar paslynda Gahryman Arkadagymyzyň taýsyz tagallasy we çuňňur yhlasy, milli baýlygymyza bolan çäksiz söýgüsi bilen esaslandyrylan Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiyasynyň döredilmegi türkmen alabaý itleriniň hakyky muşdaklaryny, merdana halkymyzy diýseň begendirdi we buýsandyrdy. Onuň işiniň esasy ugurlarynyň hatarynda hormatly Prezidentimiziň türkmen alabaýlaryny zygiderli köpeltmek,

vivid example of the consolidation by the efforts of the Leader of the Nation on the legislative basis of the rich experience of our people in raising Turkmen dogs.

The creation in the spring of this year, which was declared "Turkmenistan - Home of Neutrality", of the International Association Turkmen Alabay Dogs, based on the exorbitant efforts and deep dedication of our Esteemed President, was a real joy for the fans of the Turkmen alabay and our people. It should be noted that, guided by the tasks set by the Esteemed President of Turkmenistan to increase the number of Turkmen alabays, improve the methodology of popular selection and use modern achievements of world science, one of the main directions of the association's work is the consistent preservation and popularization of the best tra-

екты национального нематериального культурного наследия должны применяться к навыкам и обычаям, связанным с природой и вселенной» абзац 3 «Животноводство, в том числе опыт разведения лошадей, овец, коров, верблюдов, собак и других животных». Это наглядный пример закрепления усилиями Лидера нации на законодательной основе богатого опыта нашего народа в выращивании туркменских собак.

Создание весной текущего года, который был объявлен годом «Туркменистан – Родина нейтралитета», Международной ассоциации туркменского алабая, основанной благодаря усилиям и глубокой самоотдаче нашего уважаемого Президента, стало настоящей радостью для поклонников туркменского алабая и всего нашего народа. Следует отметить, что, руководствуясь поставленными уважаемым Президентом Туркменистана задачами по увеличению численности туркменских алабаев, совершенствованию методики народного отбора и использованию современных достижений мировой науки, одним из основных направлений работы Ассоциации является последовательное сохранение и популяризация лучших традиций Национальной школы кинологии. В целях увеличения численности собак породы туркменский алабай, сформированных в результате ценного жизненного опыта наших трудолюбивых предков на протяжении веков, и явля-

halk seçgiçilik usulyny hem-de dünýä ylmyň häzirkä gazanlaryny peýdalanmak boýunça öňde goýan wezipeleri bilen baglylykda, milli işynaslyk mekdebiniň iň gowy däplerini aýawly saklamak we artdyrmak wezipesiniň durýandygyny bellemek gerek. Zähmetsöýer ata-babalarymyzyň ençeme asyrlaryň dowamynda toplan gymmatly durmuş tejribesiniň pähim-paýhasynyň önümi hem-de milletimiziň näýbaşy gymmatlyklarynyň biri bolan türkmen alabaý itlerini köpeltmek, ony dünýäde giňden wagyz etmek maksady bilen Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiyasynyň döredilmegi Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwrüniň taryhyna altyn harplar bilen ýazylan guwançly wakadyr.

Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiyasynyň tassyklanan nyşanynda ynsanyň hemişe wepaly dosty we gaýduwsyz goragçysy bolan, ýanynda özüni arkaýyn duýup bolýan türkmen alabaýynyň şekiliniň ýerleşdirilmegi, milletimiziň bu gymmatly baýlygyna goýýan uly hormatynyň hem-de buýsanjynyň alamatydyr.

Hormatly Prezidentimiziň «Türkmen alabaýy» atly ajaýyp kitabynyň täze döredilen Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiyasynyň geljekde alyp barjak işleriniň esasy ugurlaryny we wezipelerini anyk kesgitlemekde hem uly ähmiýetiniň bardygyny bellemek gerek. Mysal üçin, milli Liderimiziň bu kitabynda şeýle gymmatly maslahatlar beýan edilen:

■ Ylmy-barlag işleriniň alabaýlary ösdürüp ýetişdirmek bilen utgaşykly alnyp barylmagynyň ýola goýulmagy öz mynasyp netijesini berer.

■ Gadymy döwürlerde ata-babalarymyzyň alabaý itlerini ýetişdir-

ditions of the National School of Cynology. In order to increase the number of Turkmen alabay dogs, formed as a result of the valuable life experience of our hardworking ancestors over the centuries, and which are one of the most valuable assets of our people, the "Türkmen Alabaý Itleri" Association was created, which was inscribed in golden letters in the history of the Epoch of Might and Happiness our state.

Placing on the approved emblem of the International Association Turkmen Alabay Dogs the image of the Turkmen alabay, who has always been a loyal friend and brave defender of a person, who feels at ease with him, is a sign of great respect and pride for this precious property of our nation.

It should be noted that the remarkable book of the President of Turkmenistan "Turkmen Alabay" is

ющихся одним из самых ценных достояний нашего народа, была создана Ассоциация Международной ассоциации туркменского алабая, что золотыми буквами было вписано в историю эпохи могущества и счастья нашего государства.

Размещение на утвержденной эмблеме международной ассоциации туркменского алабая изображения собаки породы туркменский алабай, который всегда был верным другом и отважным защитником человека, непринужденно чувствующим себя с ним, является признаком огромного уважения и гордости за это драгоценное достояние нашей нации.

Следует отметить, что замечательная книга Президента Туркменистана «Туркменский



mek boýunça özleşdiren bilimleri düýpli öwrenilmelidir. Dünýä kinologlarynyň toplan tejribesi hem nazara alynmalydyr.

■ Dünýäde hereket edýän Kinologiya federasiýasynyň halkara assosiasiyasy, Aw itleriniň eýeleriniň Ýewraziýa birleşigi ýaly kinologiya boýunça düýpli iş alyp barýan merkezleriň işleri bilen yzygiderli tanyşmak hem gerekdir.

■ Dünýäde ömrüni diňe kinologiya bagyşlan meşhur alymlar bar. Şolaryň işlerinde türkmen alabaýlarynyň tapawutly aýratynlyklary hakyndaky özleşdirilen düşün-

also of great importance in clearly defining the main directions and tasks of the newly formed International Association Turkmen Alabay Dogs. For example, this Leader of the Nation's book contains the following valuable tips:

■ Organization of research work in relation to the breeding of Turkmen alabays will give the desired results.

■ The knowledge gained by our ancestors in ancient times when breeding Turkmen alabay dogs should be carefully studied. It is also worth considering the accu-

алабай» также имеет большое значение в четком определении основных направлений и задач новообразованной Международной ассоциации туркменского алабая. Например, эта книга Лидера нации содержит следующие ценные советы:

■ Организация проведения научно-исследовательских работ в соотношении с разведением туркменских алабаев даст желаемые результаты.

■ Знания, полученные в древние времена нашими





jeler öz giňişleýin beýanyňy tapýar.

Gahryman Arkadagymyzyň ýiti zehininden hem-de türkmen alabai itlerine bolan çuňňur yhlasyndan we buýsanjyndan döräp, bize peşgeş beren «Türkmen alabai» atly ajaýyp kitabynyň bu gymmatly we meşhur tohumyň at-abraýyny dünýäde wagyz etmekde ägirt uly ähmiýete eýe bolýandygyny bellemek buýsançlydyr. Milli Liderimiziň bu uly göwrümlü, eserinde gözəl paýtagtymyz Aşgabatda Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwründe – 2017-nji ýylda ýokary guraýyşlykly we uly üstünliklere

mulated experience of world dog handlers.

■ It is also necessary to regularly get acquainted with the activities of the International Association of the World Federation of Cynology, Centers engaged in cynological activities, such as the Eurasian Union of Hunting Dog Owners.

■ There are famous scientists in the world who devote their lives to cynology. Their work reflects the developed ideas about the distinctive features of the Turkmen alabay.

It is worth noting that the wonderful book "Turkmen Alabay", presented to us by our Esteemed President, is of great importance for the popularization of this valuable and famous breed in the world. In this voluminous, beautifully designed work, the Leader of the nation talks about our national pride – the Turkmen alabay, which also became a proud symbol of the V Asian games, which were successfully held at a high organizational level in the capital of our homeland, Ashgabat in 2017. This magnificent work of our Esteemed President contains a unique description of important principles of life based on national values that have come down from ancient times to the present day. On its pages you can find the answer to any question you are interested in about dogs of the Turkmen alabay. There is no doubt that such a voluminous wonderful work can only be created by someone who is really proud of our national values, who cherishes them, who cares about them day and night.

In addition, our Esteemed President tirelessly cares about preserving the national traditions of cynology, which are recognized as part of the rich cultural heritage of our courageous people. The growing interest in the Turk-

предками при разведении собак породы туркменский алабай, должны быть тщательно изучены. Также стоит учитывать накопленный опыт мировых кинологов.

■ Также необходимо регулярно знакомиться с деятельностью Международной ассоциации кинологических федераций, центров, занимающихся кинологической деятельностью, таких как Евразийский союз владельцев охотничьих собак.

■ В мире есть известные ученые, которые посвящают свою жизнь кинологии. В их творчестве отражены разработанные представления об отличительных чертах туркменского алабая.

Стоит отметить, что замечательная книга «Туркменский алабай», подаренная нам уважаемым Президентом, имеет большое значение для популяризации этой ценной и известной породы в мире. В этом объемном, красиво оформленном произведении Лидер нации рассказывает о нашей национальной гордости – туркменском алабае, который стал гордым символом V Азиатских игр, успешно прошедших на высоком организационном уровне в столице нашей Родины городе Ашхабаде в 2017 году. В этом великолепном произведении уважаемого Президента содержится уникальное описание важных принципов жизни, основанных на национальных ценностях, дошедших с древних времен до наших дней. На страницах книги вы сможете найти ответ на любой интересующий вас вопрос о собаках





beslenip geçirilen V Aziya oýunlarynyň buýsançly nyşany bolup hyzmat eden milli gymmatlygymyz – türkmen alabaýy hakda giňişleýin söhbet açylýar. Hormatly Prezidentimiziň bu ajaýyp eseri gadymyýetden şu günlere ýetirilen milli gymmatlyklaryň esasyndaky durmuşyň wajyp ýörelgeleriniň öz-boluşly beýanyny özünde jemleýär. Gahryman Arkadagymyzyň bu kitaby türkmen alabaýy hakda döredilen gymmatly ensiklopediýadyr. Onuň sahypalaryndan türkmen alabaý itleri barada özüňi gyzyklandyryýan islendik sowala jogap tapmak mümkin. Şunuň ýaly uly göwrümlü ajaýyp eseri diňe milli gymmatlygymyza çyn ýürekden buýsanýan, ony ezipleýän, ol hakda gije-gündiz aladalanýan ynsanyň döredip bilýändigine göz ýetirýärsiň.

Ýeri gelende bellesek, hormatly Prezidentimiz merdana milleti-

men alabay, which was raised on the sacred Turkmen land in recent years, is due to the personal views of the Esteemed President, his deep love and devotion to our national wealth. We are proud that the centuries-old fame of unique dog breeds has increased and that the number of lovers and fans of Turkmen Alabay is growing in all parts of the world.

The great book of our Esteemed President "Turkmen Alabay" describes the following wishes: "Having been loyal companions of a man since the ancient times, alabays are still a model of physical strength, firmness and resoluteness. May unsurpassed valour and wholehearted devotion to the spiritual principles of our people accompany your noble deeds for the sake of the prosperity of our beloved Motherland".

породы туркменский алабай. Несомненно, что такое объемное удивительное произведение может создать только тот, кто действительно гордится нашими национальными ценностями, кто дорожит ими, кто заботится о них днем и ночью.

Кроме того, наш уважаемый Президент неустанно заботится о сохранении национальных традиций кинологии, которые признаны частью богатого культурного наследия нашего мужественного народа. Растущий в последние годы интерес к туркменскому алабаю, возвращенному на священной туркменской земле, обусловлен глубокой любовью уважаемого Президента к нашему национальному богатству. Мы гордимся тем, что многовековая слава уникальных пород собак возросла и что количество любителей и поклонников туркменского алабая растет по всему свету.

В книге уважаемого Президента «Туркменский алабай» написаны следующие пожелания: «Алабаи, ставшие верным спутником человека со времён глубокой древности, остаются образцом физической силы, стойкости и решительности.

Пусть в ваших благородных делах во имя процветания нашей любимой Отчизны вам сопутствуют непревзойдённая доблесть и беззаветная преданность духовным устоям нашего народа!»

Да здравствует наш уважаемый Президент, претворяющий в жизнь масштабную деятельность по всемирной популярности

miziň baý medeni mirasynyň bir bölegi hökmünde ykrar edilen iňsynaslygyň milli döplerini aýawly saklamak barada ýadawsyz aladalary edýär. Mukaddes türkmen topragynda kemala gelen türkmen alabaýlaryna soňky ýyllarda uly gyzyklanmanyň artmagy hormatly Prezidentimiziň şahsy garaýyşlary, milli baýlygymyza bolan çuňňur söýgüsi we yhlasy bilen şertlendirilendir. Özboluşly tohum itleriniň köpasyrlyk şan-şöhratynyň barha beýgelip, dünýäniň ähli künjeklerinde türkmen alabaýlarynyň muşdaklarynyň we janköýerleriniň sanynyň barha köpelyändigini buýsançlydyr.

Gahryman Arkadagymyzyň «Türkmen alabaýy» atly ajaýyp kitabynda aşakdaky ýaly buýsançly we hoşniýetli dilegler beýan edilendir: «Gadymyýetden ynsana wepaly hemdem bolan alabaýlar fiziki güýçlüligiň, merdemsiliginiň, özüňe ynamlylygyň nusgasy bolmagynda galýar. It gaýratyndan gaýratyňyz, wepalylygyndan bolsa ömrüňiz ýagşy işlere beslensin. Çünki mähriban Watanymyzyň ösüşleri il-halkymyzyň döredijiligine, paýhasyna, edermenligine daýanýar «Milli buýsanjymyz hasaplanýan türkmen alabaýynyň şan-şöhratyny dünýä ýaýmak, bu gymmatly baýlygymyzy geljekki nesillerimize miras galdyrmak barada giň gerimli işleri durmuşa geçirýän, agzybir halkymyzy rowana menzillerde uly rowaçlyklara alyp barýan Gahryman Arkadagymyzyň jany sag, ömri uzak, il-ýurt bähbitli, umumadamzat ähmiýetli tutumly işleri hemişe rowaç alsyn!

Sapargeldi DURDYÝEW,

Türkmenistanyň Milli bilim institutynyň Bilim işgärleriniň hünärini kämilleşdiriş bölüminiň müdiri, biologiýa ylymlarynyň kandidaty, Hal-kara türkmen alabaý itleri assosiasiyasynyň agzasy.

Long live our Esteemed President, who is implementing large-scale activities for the worldwide popularization of the Turkmen alabay, which is considered our national pride, and for bringing this valuable asset to our future generations. We express our heartfelt gratitude for leading our United people to great success in the long term, we wish them good health, long life and success in their activities for the sake of the country's prosperity and for the benefit of humanity!

Sapargeldi DURDYÝEV,

head of the department of advanced training of education workers of the National Institute of Education of Turkmenistan, candidate of biological Sciences, member of the International Association Turkmen Alabay Dogs.

зации туркменского алабая, считающегося нашей национальной гордостью, и по сохранению этого ценного достояния нашим будущим поколениям, выражаем сердечную признательность за то, что ведет наш сплоченный народ к большим успехам в долгосрочной перспективе, желаем крепкого здоровья, долгих лет жизни и успехов в деятельности во имя процветания страны и на благо человечества!

Сапаргельды ДУРДЫЕВ,

заведующий отделом повышения квалификации работников образования Национального института образования Туркменистана, кандидат биологических наук, член Международной ассоциации туркменского алабая.





Шератлыгунъ tebigy nusgasy

A natural pattern of loyalty

Естественный образец верности

Türkmen halky has gadymy döwürden bäri tebigat bilen sazlaşykly we bir bitewi ýaşamagyň gaýtalanmajak milli derejeli nusgalyk ýörelgesini döretmegi başaran halkdyr. Häzirki döwürde hem hormatly Prezidentimiziň parasatly ýolbaşçylygynda türkmen halky dünýä halklarynyň arasynda tebigy gözelligi hem-de baýlyklary, şol sanda türkmen tebigatynyň biologiya köpdürlüligini ussatlyk bilen seçip almagyň ýollaryny dünýä medeniýetine miras goýmagy başarandygy bilen meşhurdyr. Türkmeniň arassa ganly ahalteke bedewi, arwana düyesi, saryja goýny, aw tazysy we el guşy ýaly biologik milli gymmatlyklary bilen bir hatarda wepadar türkmen alabaý itiniň hem türkmen topragynda ata-babalarymyzyň halal, irginsiz zähmeti netijesinde kemala getirilmegi türkmen halkynyň tebigy baýlyklardan hem-de gözelliglerden ruhlanandygynyň, ylham alandygynyň netijesidir. Şeýle näýbaşy tohum türkmen alabaý itleriniň kemala gelme-

Turkmen are a people who have been able to create a unique and inimitable national principle of life in harmony with nature since time immemorial. And today, under the wise leadership of the Esteemed President, the Turkmen people are known for their contribution to the treasury of the world cultural heritage and national traditions of skilful selection of natural values and biological diversity. Along with the natural national values of the Turkmen, such as the purebred Ahalteke horse, Arvan's camel, and hunting Falcon, the result of the conscientious and tireless work of our ancestors is also the faithful Turkmen alabay. The Esteemed President of Turkmenistan notes that the formation of such a unique breed of dogs - the Turkmen alabay - is based on the subtle secrets of our ancestors' harmonious ties with nature in his book "Turkmen Alabay": "It is known what strength is given to people by their reasonable attitude to nature. If

Turkmeny – это народ, способный с незапамятных времен создавать уникальный, неповторимый национальный принцип гармоничной с природой жизни. И сегодня, под мудрым руководством уважаемого Президента туркменский народ известен своим посильным вкладом в сокровищницу Всемирного культурного наследия национальных традиций, умелого отбора природных ценностей и биологического разнообразия. Наряду с такими национальными ценностями туркменского народа, как чистокровный ахалтекинский конь, верблюд породы арвана, охотничий сокол, результатом добросовестного и неустанного труда наших предков является также и верный туркменский алабай. О том, что в основу формирования столь уникальной породы собак - туркменских алабаев заложены тонкие секреты гармо-



giniň özeninde türkmen tebigatynyň we ata-babalarymyzyň sazlaşykly gatnaşygynyň örän inçe sylarlarynyň bardygyny alym Prezidentimiz ylmy taýdan baý mazmuna eýe bolan «Türkmen alabaýy» atly kitabynda şeýle belleýär: «Tebigata aňly-düşünjeli gatnaşygyň adamlara nähili uly öňegidishlikli gurbat berendigi mälim. Ekologiýa, daşky gurşawa dahylly meseleler babatda düýpli pikirlenilmese, onuň degerli netije bermeýändigine hem wagtyň özi şaýatlyk edýär. Tebigatyň goýnundaky her bir ýaradylyşyň durmuşda hem öz orný bar. Halklaryň milli gymmatlyklarynyň ýaradylyş, tebigat hakyndaky şol toplumlaryň düşüňjani şöhlendirýändigini bellidir hem-de munuň özi hemişe unudylmasyz meseledir».

Türkmen tebigatynyň biologiýa köpdürlüliginiň baý görnüş düzüminden seçip alyp, naýbaşy

we do not think about the problems of ecology and environment, then time itself becomes a witness how difficult these problems become and that they do not bring efficient results. Everything created by nature has its place in life. Creation of national values by people and all-round development of nature are the issues which cannot be ignored."

The Esteemed President of Turkmenistan notes in his book "Ahalteke horse is our pride and glory" that the formation of unique animal breeds is based on the subtle secrets of our ancestors' harmonious ties with nature: "Man is not able to create new thoroughbred horses, only nature can cope with this, and man improves them. Science confirms this. The ancient Turkmen horse was a gift of nature. Turkmens perceived this as

нии наших предков с природой, уважаемый Президент Туркменистана отмечает в своей богатой научным содержанием книге «Туркменский алабай»: «Известно, какую силу даёт людям осознанное отношение к природе. Если не задумываться о проблемах экологии, окружающей среды, то само время становится свидетелем того, что эти проблемы становятся трудно решаемыми, не дают действенных результатов. У всего, что создано природой, есть своё место в жизни. Создание народами национальных ценностей, разностороннее освоение природы – это такие вопросы, о которых нельзя забывать».

О том, что в основу формирования уникальных пород животных заложены тонкие секреты



tohumlary kemala getirmegiň özeninde ata-babalarymyzyň tebigat bilen sazlaşykly gatnaşygynyň örän inçe syrlarynyň durýandygyny hormatly Prezidentimiz halkymyza peşgeş beren «Ahalteke bedewi – biziň buýsanjymyz we şöhratymyz» atly kitabynda şeýle belleýär: «Täze tohum atlary adam döredip bilmeýär, diňe tebigat onuň hötdesinden gelýär, adam bolsa ony kämilleşdirýär. Munuň şeýledigini ylym tassyklaýar. Gadymy türkmen aty tebigatyň peşgeşi boldy. Türkmenler ony daş-töwerege uýgunlaşan taýýar serişde hökmünde kabul etdiler». Alym Prezidentimiziň ylymy taýdan doly esaslandyrylan, çuňňur mana ýugrulan bu jümlesi ata-babalarymyzyň bize miras goýan ahalteke bedewi ýaly arassa ganly tohum itiniň hem kemala getirilmeginiň tebigy syrlara, täsinliklere baýdygyny aýdyň görkezýär. Hormatly Prezidentimiz «Türkmen alabaýy» atly kitabynda türkmen itleriniň tebigatda örän syzgyr jandarlygynyň,

something ready adapted to the environment". This scientifically based, deep-rooted statement of the Esteemed President clearly shows that the formation of the thoroughbred breed of the Turkmen alabay, as well as the Ahalteke horse inherited from our ancestors, is rich in natural mysteries and secrets. In his book "Turkmen Alabay", the Esteemed President explains that the main essence of the sensitive nature of Turkmen alabay and their innermost nature for a person is that it is laid in their natural basis. The book says that the Turkmen alabay has a natural ability to understand and feel the wishes and intentions of the owner before he gives the command, as well as to smell unfriendly people. This book, which is the source of modern development of harmonious relations between the Turkmen nature and the Turkmen people, scientifically proves that the originality of identity is fully preserved in the formation of

гармонии наших предков с природой, уважаемый Президент Туркменистана отмечает в своей книге «Ахалтекинец – наша гордость и слава»: «Человек не способен создать новых породистых лошадей, с этим может справиться только природа, а человек совершенствует их. Наука это подтверждает. Древний туркменский конь был подарком природы. Туркмены восприняли это как нечто готовое, адаптированное к окружающей среде.» Это научно обоснованное утверждение уважаемого Президента ясно показывает, что формирование чистокровной породы туркменского алабая, как и унаследованный от наших предков ахалтекинский скакун, богато на природные загадки и секреты. В своей книге «Туркменский алабай» уважаемый Президент объясняет, что основная суть чувствительной природы туркменских алабаев и их сокровенности для человека заключается в том, что это заложено в их естественную основу. В книге говорится, что туркменский алабай обладает природной способностью понимать и чувствовать желания и намерения хозяина до того как он даст команду, а также чутко недоброжелательных людей. Эта книга, являющаяся источником современного развития гармоничных взаимоотношений между туркменской природой и туркменским народом, научно доказывает, что своеобразие самобытности полностью сохраняется при формировании основополагающего понимания законов природы и формирования национальных ценностей. Также подчеркивается, что необходимо осознавать такие уникальные особенности национальных цен-

ynsan üçin bolsa syrdaşlygynyň esasy özeniniň olaryň tebigy zandynda bardygy bilen düşündirýär. Türkmen alabaýynyň durmuşdaky wezipelerini hökman buýrup ýerine ýetirmegini gazanmak däl-de, eýesiniň ümüne düşünmek, hereketinden aňmak ýa-da päliýaman kişiniň niýetini duýmak ukybynyň hem tebigy bardygyny beýan edýär. Türkmen tebigaty bilen türkmen halkynyň sazlaşykly gatnaşygyny häzirki döwürde hem döwrebap ösdürmegiň çesmesi bolup hyzmat edýän bu kitapda tebigy kanunalaýyklylara düýpli düşünişip, milli gymmatlyklar kemala getirilende asylyk gelip çykyşyň özboluşlylygynyň doly saklanýandygy hem ylmy taýdan subut edilýär. Halkymyzyň ahalteke bedewi, türkmen alabaý itini ýaly milli gymmatlyklarynda şeýle özboluşly aýratynlyklara akyl ýetirmegimiziň zerurdygy hem nygtalýar.

Adamyň ýakyn syrdaşyna öwürülenden bäre hem goragçy hem gullukçy wezipelerini ýerine ýetirýän türkmen alabaýynyň häzirki döwürde arassa ganly kowmuny gorap saklamakda, köpeltmekde we has-da kämilleşdirmekde eziz Diýarymyzyň tebigy şertleriniň ylmy taýdan köptaraplaýyn öwrenilmegine möhüm orun degişlidir. Hormatly Prezidentimiziň başda durmagynda Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiyasynyň döredilmeginiň milli mirasymyzy ylmy taýdan has içgin öwrenmäge, bu ugra degişli hünärmenleriň, tohum itlerimiziň hakyky janköyerleriniň tagallalaryny birikdirmäge, ýaş neslimize milli gymmatlyklarymyzy has kämil görnüşde öwretmäge uly ýardam berjekdigine ynanyarys.

Nurberdi NURBERDIÝEW,
Magtymguly adyndaky Türkmen döwlet uniwersitetiniň geografiýa fakultetiniň ekologiýa kafedrasynyň uly mugallymy, Halkara türkmen alabaý itleri assosiasiyasynyň agzasy.

a fundamental understanding of the laws of nature and the formation of national values. It is also emphasized that it is necessary to realize such unique features of national values of our people as the Ahalteke horse and the Turkmen alabay.

A comprehensive scientific study of the natural conditions of our homeland is of great importance for the preservation and further improvement of the thoroughbred Turkmen alabay, which has become a loyal defender and helper of man. Under the leadership of our Esteemed President, the establishment of International Association Turkmen Alabay Dogs is a great opportunity to study our national heritage in depth, unite the efforts of specialists in this field, true connoisseurs of Turkmen alabay, and improve the training of the younger generation in our national values.

Nurberdi NURBERDIYEV,
senior lecturer at the Department of ecology of the geographical faculty of the Turkmen state University named after Magtymguly, member of the International Association Turkmen Alabay Dogs.

ностей нашего народа, как ахалтекинский конь и туркменский алабай.

Большое значение имеет всестороннее научное изучение природных условий нашей Родины, для сохранения и дальнейшего совершенствования чистокровности туркменского алабая, который стал верным защитником и помощником человека. Под руководством уважаемого Президента создание Международной ассоциации туркменского алабая – это прекрасная возможность наиболее глубоко изучить наше национальное наследие, объединить усилия специалистов в этой области, настоящих ценителей туркменских алабаев, а также улучшить обучение подрастающего поколения нашим национальным ценностям.

Нурберди НУРБЕРДИЕВ,
старший преподаватель кафедры экологии географического факультета Туркменского государственного университета имени Махтумкули, член Международной ассоциации туркменского алабая.



